KMINA

USER MANUAL
MANUAL DE USUARIO
BENUTZERHANDBUCH
MANUEL D'UTILISATION
MANUALE UTENTE
ユーザーマニュアル



K10094 K10095

KMINA - LIGHTWEIGHT SCOOTER
KMINA - SCOOTER LIGERO
KMINA - LEICHTER SCOOTER
KMINA - SCOOTER LÉGER
KMINA - SCOOTER LEGGERO
KMINA - LICHTE SCOOTER
KMINA - 全地形対応スクーター

CE

1 COMPONENTS / COMPONENTES / KOMPONENTEN / COMPOSANTS / COMPONENTI / ONDERDELEN / コンポーネント



	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	NEDERLANDS	日本語
1.	Handlebar	Manillar	Lenker	Guidon	Manubrio	Stuur	ハンドルバー
2.	Control panel	Panel de control	Bedienfeld	Panneau de commande	Pannello di controllo	Bedieningspaneel	操作パネル
3.	Lock lever	Palanca bloqueo manillar	Verriegelungs-hebel	Levier de verrouillage	Leva di bloccaggio	Vergrendelings-hendel	ロックレバー
4.	Throttle lever	Palanca de aceleración	Gashebel	Levier d'accélération	Levier d'accélération	Gashendel	アクセルレバー
5.	Front light	Luz delantera	Frontlicht	Feu avant	Luce anteriore	Voorlicht	フロントライト
6.	Front wheels	Ruedas delanteras	Frontlicht	Roues avant	Ruote anteriori	Voorwielen	前照灯
7.	Footrests	Reposapiés	Fußstütze	Repose-pieds	Poggiapiedi	Voetsteun	フットレスト
8.	Rear wheels	Ruedas traseras	Hinterräder	Roues arrière	Ruote posteriori	Achterwielen	後輪
9.	Anti-tip wheels	Ruedas antivuelco	Kippschutzräder	Roues anti-basculement	Ruote antiribaltamento	Anti-kantelwielen	転倒防止輪
10.	Folding supports	Soportes plegado	Klappstützen	Supports de pliage	Supporti di piegatura	Inklapsteunen	折りたたみサポート
11.	Removable battery	Batería extraíble	Herausnehmbarer Akku	Batterie amovible	Batteria estraibile	Uitneembare accu	取り外し可能バッテリー
12.	Seat	Asiento	Sitz	Siège	Sedile	Zitting	座面
13.	Cushion	Cojín	Kissen	Coussin	Cuscino	Kussen	クッション
14.	Frame	Estructura	Rahmen	Châssis	Telaio	Frame	フレーム
15.	Seat folding lever	Palanca plegado del asiento	Sitz-Klapphebel	Levier de pliage du siège	Leva di chiusura del sedile	Hendel voor het inklappen van de zitting	座面折りたたみレバ
16.	Flip-up armrest	Reposabrazos abatible	Hochklappbare Armlehne	Accoudoir rabattable	Bracciolo pieghevole	Opklapbare armleuning	跳ね上げ式アームレスト
17.	Fold-down backrest	Respaldo abatible	Umklappbare Rückenlehne	Dossier rabattable	Schienale ribaltabile	Neerklapbare rugleuning	折りたたみ式背もたれ
18.	NFC card (x2)	Tarjeta NFC (x2)	NFC-Karte (x2)	Carte NFC (x2)	Scheda NFC (x2)	NFC-kaart (x2)	NFCカード (x2)
19.	Brake lever	Palanca de freno	Bremshebel	Levier de frein	Leva del freno	Remhendel	ブレーキレバー
20.	Charger	Cargador	Ladegerät	Chargeur	Caricabatterie	Oplader	充電器

2 MEASURES / MEDIDAS / MESSUNGEN / MESURES / MISURE / AFMETINGEN / 測定方法

WIDTH	WIDTH WITHOUT ARMRESTS	HEIGHT	LENGTH	FOLDING DIMENSIONS
55 cm (21.7”)	44 cm (17.3”)	95 cm (37.5”)	99 cm (39”)	99x44x40 cm (39”x17”x15.7”)
				

SEAT HEIGHT	SEAT DIMENSION	BACKREST HEIGHT	Ø REAR WHEEL	Ø FRONT WHEEL
52 cm (20.5”)	42 x 35 cm (16.5”x14”)	39,5 cm (15.5”)	20 x 4 cm (8”x1.6”)	18 x 3,5 cm (7”x1.4”)

MAX. USER WEIGHT	WEIGHT WITH BATTERY	WEIGHT WITHOUT BATTERY	WEIGHT WITHOUT BATTERY AND ARMRESTS
120 kg (265 lb)	17,7 kg (39 lb)	15,8 kg (35 lb)	15 kg (33 lb)

EN | The KMINA - Lightweight scooter has been designed to offer comfort and safety to the user when moving around. It supports a maximum weight of 265 lb and is designed for independent patients, elderly people or people with reduced mobility.

ES | El Scooter Ligero - KMINA ha sido diseñado para ofrecer comodidad y seguridad al usuario durante sus desplazamientos. Soporta un peso máximo de 120 kg y está pensada para pacientes independientes, personas mayores o personas con movilidad reducida.

DE | Der KMINA - Leichter Scooter wurde entwickelt, um dem Benutzer Komfort und Sicherheit bei der Fortbewegung zu bieten. Er trägt ein maximales Gewicht von 120 kg und ist für unabhängige Patienten, ältere Menschen oder Menschen mit eingeschränkter Mobilität konzipiert.

FR | Le KMINA - Scooter léger a été conçu pour offrir confort et sécurité à l’utilisateur lors de ses déplacements. Il supporte un poids maximum de 120 kg et est conçu pour les patients indépendants, les personnes âgées ou les personnes à mobilité réduite.

IT | Il KMINA - Scooter leggero è stato progettato per offrire comfort e sicurezza all’utente durante gli spostamenti. Supporta un peso massimo di 120 kg ed è progettato per pazienti indipendenti, anziani o persone a mobilità ridotta.

NL | De Lichte scooter - KMINA is ontworpen om de gebruiker comfort en veiligheid te bieden tijdens verplaatsingen. Hij ondersteunt een maximaal gebruikersgewicht van 120 kg en is bedoeld voor zelfstandige gebruikers, ouderen of mensen met beperkte mobiliteit.

JA | KMINA-軽量スクーターーターは、移動時に快適さと安全性を提供するように設計されています。最大体重は120kgで、自立した患者や高齢者、運動能力の低下した方向けに設計されています。



K10094



K10095

3 ASSEMBLY / MONTAJE / VERSAMMLUNG / MONTAGE / MONTAGGIO / MONTAGE / 組立

A - HANDLEBAR / MANILLAR / LENKERWINKELS / POIGNÉE / MANUBRIO / STUUR / ハンドルバー



EN | Loosen the lock lever on the handlebar and raise the handlebar to the most comfortable angle for the user. Tighten the lock lever again until the handlebar is fully secured.

ES | Afloje la palanca de bloqueo del manillar, eleve el manillar hasta el ángulo más cómodo para el usuario. Vuelva a apretar la palanca de bloqueo hasta que el manillar quede totalmente fijo.

DE | Lösen Sie den Verriegelungshebel am Lenker und stellen Sie den Lenker auf den für den Benutzer bequemsten Winkel ein. Ziehen Sie den Verriegelungshebel wieder fest, bis der Lenker vollständig fixiert ist.

FR | Desserrez le levier de verrouillage du guidon et relevez le guidon jusqu'à l'angle le plus confortable pour l'utilisateur. Resserrez ensuite le levier de verrouillage jusqu'à ce que le guidon soit complètement fixé.

IT | Allentare la leva di bloccaggio del manubrio e sollevare il manubrio fino all'angolo più comodo per l'utente. Serrare nuovamente la leva di bloccaggio finché il manubrio non risulta completamente fissato.

NL | Maak de vergrendelingshendel van het stuur los en breng het stuur omhoog tot de meest comfortabele hoek voor de gebruiker. Zet de vergrendelingshendel weer vast totdat het stuur volledig is vergrendeld.

JA | ハンドルバーのロックレバーを緩め、使用者にとって最も快適な角度になるようにハンドルバーを持ち上げてください。その後、ハンドルバーが完全に固定されるまでロックレバーを再度締めてください。

B - ASIENTO / SEAT / SITZ / SIÈGE / SEDILE / ZITTING / シート



EN | Press the seat folding lever and lift the seat until the frame is fully upright. Fold the fold-down backrest fully upward until it is completely extended, then place the cushio**n.**

ES | Presione la palanca de plegado del asiento e incorpore el asiento hasta que la estructura quede totalmente vertical. Despliegue el respaldo completamente hacia arriba hasta que quede totalmente extendido y, a continuación, coloque el cojín.

DE | Drücken Sie den Sitz-Klapphebel und klappen Sie den Sitz nach oben, bis der Rahmen vollständig senkrecht steht. Klappen Sie die umklappbare Rückenlehne vollständig nach oben, bis sie komplett ausgeklappt ist, und legen Sie anschließend das Kissen auf.

FR | Appuyez sur le levier de pliage du siège et relevez le siège jusqu'à ce que le châssis soit totalement vertical. Relevez complètement le dossier rabattable jusqu'à ce qu'il soit entièrement déployé, puis placez le coussin.

IT | Premere la leva di chiusura del sedile e sollevare il sedile finché il telaio non risulta completamente verticale. Sollevare completamente lo schienale ribaltabile verso l'alto finché non è del tutto esteso, quindi posizionare il cuscino.

NL | Druk op de hendel voor het inklappen van de zitting en zet de zitting omhoog totdat het frame volledig rechtop staat. Klap de neerklapbare rugleuning volledig omhoog totdat deze helemaal is uitgeklapt en plaats vervolgens het kussen.

JA | 座面折りたたみレバーを押し、フレームが完全に垂直になるまで座面を起こしてください。折りたたみ式背もたれを上方向に最後まで起こして完全に展開し、その後クッションを置いてください。

C - ARMRESTS / REPOSABRAZOS / ARMLEHNEN / ACCOUDOIR / BRACCIALE / ARMLEUNINGEN / アーレスト





EN | Insert the armrests into the side tubes located behind the backrest. To remove them, press the button on the side tubes and pull the armrests outward.

ES | Inserte los reposabrazos en los tubos laterales situados detrás del respaldo. En caso de querer quitarlos, presione el botón de los tubos laterales y tire de los reposabrazos hacia fuera.

DE | Stecken Sie die Armlehnen in die seitlichen Rohre hinter der Rückenlehne. Zum Entfernen drücken Sie den Knopf an den seitlichen Rohren und ziehen Sie die Armlehnen nach außen.

FR | Insérez les accoudoirs dans les tubes latéraux situés derrière le dossier. Pour les retirer, appuyez sur le bouton des tubes latéraux et tirez les accoudoirs vers l'extérieur.

IT | Inserire i braccioli nei tubi laterali situati dietro lo schienale. Per rimuoverli, premere il pulsante sui tubi laterali e tirare i braccioli verso l'esterno.

NL | Plaats de armleuningen in de zijbuizen achter de rugleuning. Als je ze wilt verwijderen, druk je op de knop op de zijbuizen en trek je de armleuningen naar buiten.

JA | 肘掛けを、背もたれの後ろにある左右のチューブに差し込んでください。取り外す場合は、左右のチューブのボタンを押しながら肘掛けを外側に引き抜いてください。

4 FOLDING SYSTEM / SISTEMA DE PLEGADO / KLAPPBARES SYSTEM / SYSTÈME DE PLIAGE SISTEMA PIEGHEVOLE / VOUWSYSTEEM / 折りたたみ式







EN | 1. To fold the scooter, press the seat folding lever located under the seat and slowly push the backrest and seat downward.
2. Loosen the lock lever on the handlebar and slowly push the handlebar downward.
3. If you want to store the folded scooter upright, the folding supports allow it to stand on its own.
4. To unfold the scooter, repeat steps 1 and 2 in reverse order.

ES | 1. Para plegar el scooter, presione la palanca de plegado situada bajo el asiento y empuje lentamente el respaldo y asiento hacia abajo.
2. Afloje la palanca de bloqueo del manillar y empuje el manillar lentamente hacia abajo.
3. Si se desea colocar el scooter plegado en posición vertical, los soportes de plegado permiten que se mantenga en pie por sí solo.
4. Para desplegar el scooter, repita el paso 1 y 2 a la inversa.

DE | 1. Zum Zusammenklappen des Scooters drücken Sie den Sitz-Klapphebel unter dem Sitz und drücken Sie Rückenlehne und Sitz langsam nach unten.
2. Lösen Sie den Verriegelungshebel am Lenker und drücken Sie den Lenker langsam nach unten.
3. Wenn der zusammengeklappte Scooter aufrecht abgestellt werden soll, ermöglichen die Klappstützen, dass er selbstständig stehen bleibt.
4. Zum Aufklappen des Scooters führen Sie Schritt 1 und 2 in umgekehrter Reihenfolge aus.

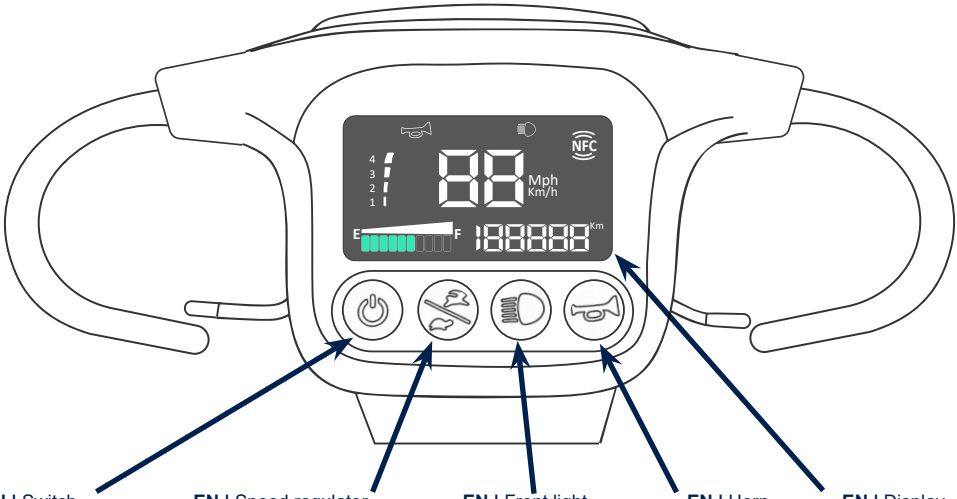
FR | 1. Pour plier le scooter, appuyez sur le levier de pliage du siège situé sous le siège, puis poussez lentement le dossier et le siège vers le bas.
2. Desserrez le levier de verrouillage du guidon et abaissez lentement le guidon.
3.Si vous souhaitez placer le scooter plié en position verticale, les supports de pliage lui permettent de tenir debout tout seul.
4.Pour déplier le scooter, répétez les étapes 1 et 2 en sens inverse.

IT | 1. Per piegare lo scooter, premere la leva di chiusura del sedile situata sotto il sedile e spingere lentamente verso il basso lo schienale e il sedile.
2. Allentare la leva di bloccaggio del manubrio e abbassare lentamente il manubrio.
3. Se si desidera posizionare lo scooter piegato in verticale, i supporti di piegatura permettono di mantenerlo in piedi da solo.
4. Per aprire lo scooter, ripetere i passaggi 1 e 2 al contrario.

NL | 1. Om de scooter in te klappen, druk je op de hendel voor het inklappen van de zitting onder de zitting en duw je de rugleuning en de zitting langzaam omlaag.
2. Maak de vergrendelingshendel van het stuur los en duw het stuur langzaam omlaag.
3. Als je de ingeklapte scooter rechtop wilt zetten, zorgen de inklapsteunen ervoor dat hij zelfstandig kan blijven staan.
4. Om de scooter uit te klappen, herhaal je stap 1 en 2 in omgekeerde volgorde.

JA | 1.スクーターを折りたたむには、座面の下にある座面折りたたみレバーを押し、背もたれと座面をゆっくり下方向へ倒してください。
2.ハンドルバーのロックレバーを緩め、ハンドルバーをゆっくり下方向へ倒してください。
3.折りたたんだスクーターを縦置きにする場合、折りたたみサポートにより自立させることができます。
4.スクーターを展開するには、手順1と2を逆の順序で行ってください。

5 CONTROL PANEL / PANEL DE CONTROL / BEDIENFELD / PANNEAU DE CONTRÔLE / PANNELLO DI CONTROLLO / BEDIENINGSPANEEL / コントロールパネル



EN | Switch
ES | Interruptor
DE | Ein-/Ausschalter
FR | Interrupteur
IT | Interruttore
NE | Aan/uit-schakelaar
JA | 電源スイッチ

EN | Speed regulator
ES | Regulador de velocidad
DE | Geschwindigkeitsregler
FR | Régulateur de vitesse
IT | Regolatore di velocità
NE | Snelheidsregelaar
JA | スピードレギュレーター

EN | Front light
ES | Luz delanteras
DE | Vordere Lichter
FR | Feux avant
IT | Luci anteriori
NE | Voorlicht
JA | フロントライト

EN | Horn
ES | Bocina
DE | Hupe
FR | Corne
IT | Corno
NE | Claxon
JA | ホーン

EN | Display
ES | Pantalla
DE | Bildschirm
FR | Écran
IT | Schermo
NE | Display
JA | スクリーン

*

EN |

- To switch between metric and imperial units: with the scooter unlocked, press and hold the speed control and the front light for 5 seconds until you hear a beep.
- To enable/disable the reverse warning sound: with the scooter unlocked, press and hold the front light and the horn for 5 seconds until you hear a beep.

ES |

- Para cambiar en entre unidades métricas e imperiales: con el scooter desbloqueado, mantenga pulsados el botón regulador de velocidad y el botón de la luz frontal durante 5 segundos hasta oír el pitido.
- Para activar/desactivar aviso sonoro de marcha atrás: con el scooter desbloqueado, mantenga pulsados botón de la luz forntal y el claxon durante 5 segundos hasta oír pitido.

DE |

- Zum Wechsel zwischen metrischen und imperialen Einheiten: Bei entsperrtem Scooter halten Sie den Geschwindigkeitsregler und das Frontlicht 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
- Zum Aktivieren/Deaktivieren des Rückfahr-Warntons: Bei entsperrtem Scooter halten Sie das Frontlicht und die Hupe 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt.

FR |

- Pour passer des unités métriques aux unités impériales (et inversement) : scooter déverrouillé, maintenez enfoncés le régulateur de vitesse et le feu avant pendant 5 secondes, jusqu'à entendre un bip.
- Pour activer/désactiver l'avertissement sonore de marche arrière : scooter déverrouillé, maintenez enfoncés le feu avant et le klaxon pendant 5 secondes, jusqu'à entendre un bip

IT |

- Per passare tra unità metriche e imperiali: con lo scooter sbloccato, tieni premuti il regolatore di velocità e la luce anteriore per 5 secondi, finché non senti un beep.
- Per attivare/disattivare l'avviso acustico di retromarcia: con lo scooter sbloccato, tieni premuti la luce anteriore e il clacson per 5 secondi, finché non senti un beep.

NL |

■ Om te schakelen tussen metrische en imperiale eenheden: met de scooter ontgrendeld, houd de snelheidsregelaar en het voorlicht 5 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort.

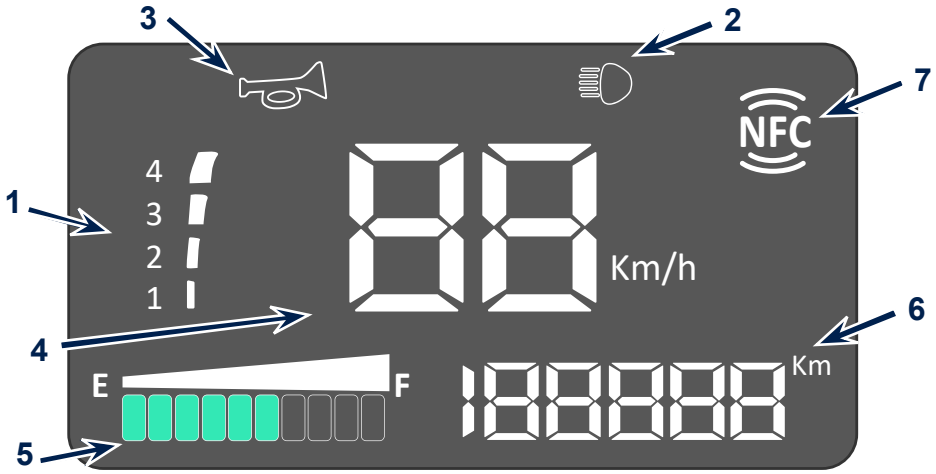
■ Om het achteruitrij-waarschuwingsgeluid in/uit te schakelen: met de scooter ontgrendeld, houd het voorlicht en de claxon 5 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort.

JA |

■ メートル法／ヤード・ポンド法の切り替え：スクーターが解除された状態で、速度調節ボタンと前照灯ボタンを5秒間押し続け、ビープ音が鳴ったら切り替わります。

■ 後退時の警告音のオン／オフ：スクーターが解除された状態で、前照灯ボタンとクラクションボタンを5秒間押し続け、ビープ音が鳴ったら切り替わります。

6 CONTROL PANEL DISPLAY / PANTALLA DEL PANEL DE CONTROL / BEDIENFELD DER STEUERUNG / AFFICHAGE DU PANNEAU DE CONTRÔLE / SCHERMO DEL PANNELLO DI CONTROLLO / DISPLAY VAN HET BEDIENINGSPANEEL / コントロールパネル画面



	ENGLISH	ESPAÑOL	DEUTSCH	FRANÇAIS	ITALIANO	NEDERLANDS	日本語
1.	4-level speed indicator	Indicador de velocidad en 4 niveles	4-stufige Geschwindigkeitsanzeige	Indicateur de vitesse à 4 niveaux	Indicatore di velocità a 4 livelli	Snelheidsindicator met 4 niveaus	4段階の速度表示
2.	Front light indicator	Indicador de luz frontal	Frontlichtanzeige	Indicateur de feu avant	Indicatore luce anteriore	Voorlichtindicator	前照灯インジケーター
3.	Horn indicator	Indicador de claxon	Hupe-Anzeige	Indicateur de klaxon	Indicatore clacson	Claxonindicator	クラクション表示
4.	Speed sensor	Sensor de velocidad	Geschwindigkeitssensor	Capteur de vitesse	Sensore di velocità	Snelheidssensor	速度センサー
5.	Battery status	Estado de la batería	Akkustatus	État de la batterie	Stato della batteria	Accustatus	バッテリー状態
6.	Total mileage	Kilometraje total	Gesamtkilometerstand	Kilométrage total	Chilometraggio totale	Totale kilometerstand	総走行距離
7.	NFC card reader	Lector tarjeta NFC	NFC-Kartenleser	Lecteur de carte NFC	Lettore di scheda NFC	NFC-kaartlezer	NFCカードリーダー

7 USE OF BRAKE LEVER / USO DE LA PALANCA DE FRENO / VERWENDUNG DES HANDBREMSHEBELS / UTILISATION DU LEVIER DE FREIN / USO DELLA LEVA DEL FRENO / DISPLAY VAN HET BEDIENINGSPANEEL / 手動ブレーキレバーの使用



EN | The brake lever allows you to switch between electric and manual driving modes.
■ **Electric driving (D):** When the brake lever is in the rear, in the electric driving position, the scooter remains in a braking state and cannot be pushed. At this time, the scooter can be driven electrically in a normal way.
■ **Manual driving (N):** When the brake lever is forward, in the manual driving position, the scooter is in brake release state and can be pushed. This function can only be activated when the scooter is on and off. During this time, you cannot drive the scooter.

ES | La palanca de freno permite cambiar entre los modos de conducción eléctrica y conducción manual.
■ **Conducción eléctrica (D):** Cuando la palanca del freno está hacia atrás, en posición de conducción eléctrica, el scooter permanece en estado de frenado y no puede ser empujado. En este momento, el scooter puede conducirse eléctricamente de manera normal.
■ **Conducción manual (N):** Cuando la palanca del freno está hacía delante, en la posición de conducción manual, el scooter está en estado de liberación de freno y puede ser empujado. Esta función solo puede activarse cuando el scooter está encendido y parado. Durante este tiempo, no se puede conducir el scooter.

DE | Der Bremshebel ermöglicht das Umschalten zwischen dem elektrischen und dem manuellen Fahrmodus.
■ **Elektrischer Antrieb (D):** Wenn der Bremshebel in die elektrische Fahrposition rückwärts bewegt wird, bleibt der Roller im gebremsten Zustand und kann nicht geschoben werden. Zu diesem Zeitpunkt kann der Roller normal elektrisch gefahren werden.
■ **Manuelles Fahren (N):** Wenn der Bremshebel nach vorne in die manuelle Fahrposition ist, ist der Roller im Bremsloszustand und kann geschoben werden. Diese Funktion kann nur aktiviert werden, wenn der Roller eingeschaltet und nicht in Betrieb ist. Während dieser Zeit können Sie den Roller nicht fahren.

FR | Le levier de frein permet de basculer entre les modes de conduite électrique et manuelle.
■ **Conduite électrique (D) :** Lorsque le levier de frein est en arrière, en position de conduite électrique, le scooter reste dans l'état de freinage et ne peut pas être poussé. Le scooter peut maintenant être conduit électriquement normalement.
■ **Conduite manuelle (N) :** Lorsque le levier de frein est en avant, dans la position de conduite manuelle, le scooter est en état de débrayage et peut être poussé. Cette fonction ne peut être activée que lorsque le scooter est allumé et arrêté. Pendant ce temps, vous ne pouvez pas conduire le scooter.

IT | La leva del freno consente di passare tra la modalità di guida elettrica e la modalità di guida manuale.
■ **Guida elettrica (D):** Quando la leva del freno è tirata all'indietro, in posizione di guida elettrica, lo scooter rimane in stato di frenata e non può essere spinto. In questa modalità, lo scooter può essere guidato normalmente in modo elettrico.
■ **Guida manuale (N):** Quando la leva del freno è spinta in avanti, in posizione di guida manuale, lo scooter è in stato di rilascio del freno (ruote libere) e può essere spinto. Questa funzione può essere attivata solo quando lo scooter è acceso e fermo. Durante questa modalità, lo scooter non può essere guidato.

NL | De palanca van de rem maakt het mogelijk om te schakelen tussen elektrische rijmodus en handmatige rijmodus.
■ **Elektrische rijmodus (D):** Wanneer de remhendel naar achteren staat, in de elektrische rijstand, blijft de scooter in remstand en kan hij niet worden geduwd. In deze stand kan de scooter normaal elektrisch worden gereden.
■ **Handmatige rijmodus (N):** Wanneer de remhendel naar voren staat, in de handmatige rijstand, staat de scooter in vrijloop (rem vrij) en kan hij worden geduwd. Deze functie kan alleen worden ingeschakeld wanneer de scooter is ingeschakeld en stilstaat. Tijdens deze stand kan de scooter niet elektrisch worden gereden.

JA | ブレーキレバーを使用すると、電気駆動モードから手動運転モードに切り替えることができます。
電動運転（D）：ブレーキ レバーが後方位置にある場合、電動の場合、スクーターは制動状態のままで押し込めません。この時点で、スクーターはいつものように電気的に駆動することができます。
手動ドライブ（N）：ブレーキ レバーが前方、手動の位置にある場合、スクーターはブレーキ リリース モードになっており、押すことができます。この機能は、スクーターのオンとオフを切り替えたときにのみアクティブ化できます。この間、スクーターを運転することはできません。

8 SCOOTER DRIVING / CONDUCCIÓN DEL SCOOTER / ROLLERFAHREN / CONDUITE DE SCOOTER / GUIDA DELLO SCOOTER / HET RIJDEN MET DE SCOOTER / スクーター運転

EN | Before driving, familiarise yourself with local pedestrian traffic regulations and practice. Make sure the brakes are working properly, all functions are normal and the battery is fully charged before using it on the road.

ES | Antes de la conducción familiarícese con las normas locales de tráfico para peatones y practique. Asegúrese de que los frenos funcionen bien, todas las funciones sean normales y que la batería esté completamente cargada antes de usarlo en la carretera.

DE | Machen Sie sich vor dem Betrieb mit den örtlichen Fußgängerverkehrsregeln vertraut und üben Sie den Betrieb. Vergewissern Sie sich, dass die Bremsen ordnungsgemäß funktionieren, alle Funktionen normal sind und die Batterie vollständig geladen ist, bevor Sie das Fahrzeug im Straßenverkehr einsetzen.

FR | Avant d'utiliser le véhicule, familiarisez-vous avec les réglementations locales relatives à la circulation des piétons et entraînez-vous à l'utiliser. Assurez-vous que les freins fonctionnent correctement, que toutes les fonctions sont normales et que la batterie est complètement chargée avant d'utiliser le véhicule sur la route.

IT | Prima dell'uso, familiarizzare con le norme locali sul traffico pedonale e fare pratica. Prima di utilizzare il veicolo su strada, accertarsi che i freni funzionino correttamente, che tutte le funzioni siano normali e che la batteria sia completamente carica.

NL | Antes de het rijden, maak je vertrouwd met de lokale verkeersregels voor voetgangers en oefen je hiermee. Zorg ervoor dat de remmen goed werken, dat alle functies normaal functioneren en dat de accu volledig is opgeladen voordat je de scooter op de weg gebruikt.

JA | 運転する前に、現地の歩行者交通規則をよく理解し、実践してください。路上で使用する前に、ブレーキが正しく作動していること、すべての機能が正常であること、バッテリーが十分に充電されていることを確認してください。



EN | Backwards
ES | Hacia atrás
DE | Rückwärts
FR | Vers l'arrière
IT | All'indietro
NL | Naar achteren
JA | 後方

EN | Forwards
ES | Hacia delante
DE | Vorwärts
FR | Vers l'avant
IT | In avanti
NL | Naar voren
JA | フォワーズ

EN | 1. Sit on the scooter and press the power switch to turn it on. Swipe the NFC card over the control panel display to enable the scooter.
2. Adjust the speed control (4 levels) according to the road surface, surrounding conditions, and personal preference.
3. Hold the handlebar with both hands and slowly pull the throttle lever toward you with the fingers of your right hand to move forward.
4. When reversing, pay attention to your surroundings. Use the fingers of your left hand to slowly pull the throttle lever toward you.
5. To stop the scooter, gently release the throttle lever so it returns to the center position and the scooter stops.
6. To turn off the scooter, press and hold the power switch for 3 seconds, or swipe the NFC card over the display.

ES | 1. Súbase al scooter y pulse el interruptor para encender el scooter. Pase la tarjeta NFC por la pantalla para abilitar el scooter.
2. Ajuste el selector de la velocidad, dentro de los 4 niveles, en función del estado de la carretera, las condiciones del entorno y las preferencias personales.
3. Sostenga el manillar con ambas manos y mueva lentamente la palanca de aceleración hacia el usuario con los dedos de la mano derecha para que el scooter avance.
4. Al retroceder, preste atención a las condiciones del entorno. Use los dedos de la mano izquierda para mover lentamente la palanca de aceleración hacia el usuario.
5. Para detener el scooter, suelte la palanca de aceleración suavemente para que el scooter regrese a la posición central y se detenga.
6. Para apagar el scooter, mantén pulsado el interruptor de encendido/apagado durante 3 segundos o pasa la tarjeta NFC por la pantalla.

DE | 1. Setzen Sie sich auf den Scooter und drücken Sie den Ein-/Ausschalter, um ihn einzuschalten. Halten Sie die NFC-Karte an das Display des Bedienfelds, um den Scooter zu aktivieren.
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler (4 Stufen) je nach Fahrbahnzustand, Umgebung und persönlicher Vorliebe ein.
3. Halten Sie den Lenker mit beiden Händen fest und ziehen Sie den Gashebel mit den Fingern der rechten Hand langsam zu sich, damit der Scooter vorwärts fährt.
4. Achten Sie beim Rückwärtsfahren auf die Umgebung. Ziehen Sie den Gashebel mit den Fingern der linken Hand langsam zu sich.
5. Zum Anhalten lassen Sie den Gashebel langsam los, damit er in die Mittelstellung zurückkehrt und der Scooter stoppt.
6. Um den Scooter auszuschalten, halten Sie den Ein-/Ausschalter 3 Sekunden lang gedrückt oder halten Sie die NFC-Karte an das Display.

FR | 1. Asseyez-vous sur le scooter et appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt pour l'allumer. Passez la carte NFC sur l'écran du panneau de commande pour activer le scooter.
2. Réglez le régulateur de vitesse (4 niveaux) en fonction de l'état de la route, des conditions de l'environnement et de vos préférences.
3. Tenez le guidon à deux mains et tirez lentement le levier d'accélération vers vous avec les doigts de la main droite pour avancer.
4. En marche arrière, faites attention à l'environnement. Utilisez les doigts de la main gauche pour tirer lentement le levier d'accélération vers vous.
5. Pour arrêter le scooter, relâchez doucement le levier d'accélération afin qu'il revienne en position centrale et que le scooter s'arrête.
6. Pour éteindre le scooter, maintenez enfoncé l'interrupteur marche/arrêt pendant 3 secondes, ou passez la carte NFC sur l'écran.

IT | 1. Siediti sullo scooter e premi l'interruttore di accensione per accenderlo. Passa la scheda NFC sul display del pannello di controllo per abilitare lo scooter.
2. Regola il regolatore di velocità (4 livelli) in base alle condizioni della strada, dell'ambiente e alle preferenze personali.
3. Tieni il manubrio con entrambe le mani e tira lentamente la leva dell'acceleratore verso di te con le dita della mano destra per avanzare.
4. In retromarcia, presta attenzione all'ambiente circostante. Usa le dita della mano sinistra per tirare lentamente la leva dell'acceleratore verso di te.
5. Per fermare lo scooter, rilascia delicatamente la leva dell'acceleratore affinché torni in posizione centrale e lo scooter si arresti.
6. Per spegnere lo scooter, tieni premuto l'interruttore di accensione per 3 secondi oppure passa la scheda NFC sul display.

NL | 1. Ga op de scooter zitten en druk op de aan/uit-schakelaar om de scooter in te schakelen. Houd de NFC-kaart langs het display van het bedieningspaneel om de scooter te activeren.
2. Stel de snelheidsregelaar (4 niveaus) in op basis van de wegconditie, omgevingsomstandigheden en persoonlijke voorkeur.
3. Houd het stuur met beide handen vast en trek de gashendel met de vingers van je rechterhand langzaam naar je toe zodat de scooter vooruit rijdt.
4. Let bij het achteruitrijden op de omgeving. Gebruik de vingers van je linkerhand om de gashendel langzaam naar je toe te trekken.
5. Om de scooter te stoppen, laat je de gashendel rustig los zodat deze terugkeert naar de middenstand en de scooter stopt.
6. Om de scooter uit te schakelen, houd je de aan/uit-schakelaar 3 seconden ingedrukt of houd je de NFC-kaart langs het display.

JA | 1. スクーターに座り、電源スイッチを押して電源を入れます。NFCカードを操作パネルの画面にかざしてスクーターを有効にしてください。
2. 道路状況、周囲の環境、個人の好みに合わせて、速度調節（4段階）を設定します。
3. ハンドルバーを両手で握り、右手の指でアクセルレバーをゆっくり自分の方へ引いて前進します。
4. 後退するときは周囲の状況に注意してください。左手の指でアクセルレバーをゆっくり自分の方へ引きます。
5. 停止するには、アクセルレバーをゆっくり離して中央位置に戻し、スクーターを停止させます。
6. スクーターの電源を切るには、電源スイッチを3秒間押し続けるか、NFCカードを画面にかざしてください。

9 NFC CARD PAIRING / VINCULACIÓN TARJETA NFC / NFC-KARTE KOPPELN / APPAIRAGE DE LA CARTE NFC / ASSOCIAZIONE DELLA SCHEDA NFC / NFC-KAART KOPPELEN / カードのペアリング

EN | The factory NFC card is already paired and does not require pairing again. Up to 10 cards/phones can be paired at the same time. If you purchase a new NFC card or want to pair an NFC-enabled phone, follow these steps:
1. With the scooter powered on and unlocked, press and hold the speed control and the horn simultaneously for 5 seconds until you hear a beep.
2. Release the buttons. The NFC icon will flash on the control panel display. Hold the card/phone near the NFC reading area.
3. A new beep confirms pairing and the system returns to the main screen.

ES | La tarjeta NFC de fábrica ya viene vinculada y no requiere nueva vinculación. Se pueden vincular hasta 10 tarjetas/teléfonos simultáneamente. Si adquiere una nueva tarjeta NFC o desea vincular un teléfono NFC, siga los siguientes pasos:
1. Con el scooter encendido y desbloqueado, mantenga pulsados simultáneamente el botón regulador de la velocidad y la bocina durante 5 segundos hasta oír un pitido.
2. Suelte los botones, el icono NFC parpadeará en la pantalla. Acerque la tarjeta/teléfono al área de lectura.
3. Un nuevo pitido confirma la vinculación y el sistema vuelve a la pantalla principal.

DE | Die mitgelieferte NFC-Karte ist ab Werk bereits gekoppelt und muss nicht erneut gekoppelt werden. Es können bis zu 10 Karten/Telefone gleichzeitig gekoppelt werden. Wenn Sie eine neue NFC-Karte erwerben oder ein NFC-fähiges Telefon koppeln möchten, gehen Sie wie folgt vor:
1. Bei eingeschaltetem und entsperrtem Scooter halten Sie den Geschwindigkeitsregler und die Hupe gleichzeitig 5 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton ertönt.
2. Lassen Sie die Tasten los. Das NFC-Symbol blinkt auf dem Display des Bedienfelds. Halten Sie Karte/Telefon an den NFC-Lesebereich.
3. Ein weiterer Signalton bestätigt die Kopplung und das System kehrt zum Hauptbildschirm zurück.

FR | La carte NFC fournie d'origine est déjà appairée et ne nécessite pas de nouvel appairage. Jusqu'à 10 cartes/téléphones peuvent être appairés simultanément. Si vous achetez une nouvelle carte NFC ou souhaitez appairer un téléphone compatible NFC, procédez comme suit:
1. Scooter allumé et déverrouillé, maintenez enfoncés simultanément le régulateur de vitesse et le klaxon pendant 5 secondes, jusqu'à entendre un bip.
2. Relâchez les boutons. L'icône NFC clignote sur l'écran du panneau de commande. Approchez la carte/le téléphone de la zone de lecture NFC.
3. Un nouveau bip confirme l'appairage et le système revient à l'écran principal.

IT | La scheda NFC fornita di serie è già associata e non richiede una nuova associazione. È possibile associare fino a 10 schede/telefoni contemporaneamente. Se acquisti una nuova scheda NFC o desideri associare un telefono con NFC, segui questi passaggi:
1. Con lo scooter acceso e sbloccato, tieni premuti contemporaneamente il regolatore di velocità e il clacson per 5 secondi, finché non senti un beep.
2. Rilascia i pulsanti. L'icona NFC lampeggerà sul display del pannello di controllo. Avvicina la scheda/il telefono all'area di lettura NFC.
3. Un nuovo beep conferma l'associazione e il sistema torna alla schermata principale.

NL | De NFC-kaart die standaard wordt meegeleverd is al gekoppeld en hoeft niet opnieuw te worden gekoppeld.
Er kunnen maximaal 10 kaarten/telefoons tegelijk worden gekoppeld. Als je een nieuwe NFC-kaart aanschaft of een telefoon met NFC wilt koppelen, volg dan deze stappen:
1. Met de scooter ingeschakeld en ontgrendeld houd je de snelheidsregelaar en de claxon tegelijkertijd 5 seconden ingedrukt tot je een pieptoon hoort.
2. Laat de knoppen los. Het NFC-pictogram knippert op het display van het bedieningspaneel. Houd de kaart/telefoon bij het NFC-leesgebied.
3. Een nieuwe pieptoon bevestigt de koppeling en het systeem keert terug naar het hoofdscherm.

JA | 工場出荷時のNFCカードはすでにペアリング済みのため、再ペアリングは不要です。最大10枚/10台（カード/スマートフォン）まで同時に登録できます。新しいNFCカードを購入した場合、またはNFC対応のスマートフォンを登録したい場合は、次の手順に従ってください。
1. スクーターの電源を入れて解除した状態で、速度調節ボタンとクラクションボタンを同時に5秒間押し続け、ビープ音が鳴るまで待ちます。
2. ボタンを離すと、操作パネルの画面でNFCアイコンが点滅します。カード/スマートフォンをNFC読み取りエリアに近づけてください。
3. もう一度ビープ音が鳴ると登録完了です。システムは自動的にメイン画面に戻ります。

10 BATTERY CHARGING AND USE / CARGA Y USO DE BATERÍA / BATTERIELADUNG UND-NUTZUNG / CHARGE ET UTILISATION DE LA BATTERIE / RICARICA E USO DELLA BATTERIA / OPLADEN EN GEBRUIK VAN DE ACCU / バッテリーの充電と使用



EN | 1. Turn off the scooter by pressing the power switch, then remove the removable battery by pulling its handle.
2. Connect the charger to the battery charging port and plug it into a power outlet to start charging.
3. The battery level is shown by the battery's indicator light: red = charging required, green = fully charged.
4. The battery can also be charged without removing it from the scooter. While charging, the scooter will be disabled for safety to prevent movement.
5. When charging is complete, unplug the charger, press the power switch, and swipe the NFC card to start the scooter.

ES | 1. Apague el scooter pulsando el interruptor y extraiga la batería tirando del asa de la misma.
2. Conecte el cargador al puerto de carga de la batería y enchufe el cargador a una toma de corriente para comenzar a cargar la batería.
3. El nivel de batería se ve en la luz indicadora de la propia batería. Cuando esté roja, será necesario cargarla. Cuando esté verde, estará completamente cargada.
4. La batería puede cargarse sin ser extraída del scooter. Mientras carga, el scooter se desactivará por seguirdad para evitar movimiento.
5. Cuando la carga termine, desconecte el cargador, pulse el botón de encendido y pase la tarjeta NFC para iniciar el scooter.

DE | 1 Schalten Sie den Scooter aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter drücken, und entnehmen Sie den herausnehmbaren Akku, indem Sie am Griff ziehen.
2. Schließen Sie das Ladegerät an den Ladeanschluss des Akkus an und stecken Sie es in eine Steckdose, um den Ladevorgang zu starten.
3. Der Akkustand wird über die Anzeigeleuchte am Akku angezeigt: rot = Laden erforderlich, grün = vollständig geladen.
4. Der Akku kann auch geladen werden, ohne ihn aus dem Scooter zu entnehmen. Während des Ladens wird der Scooter aus Sicherheitsgründen deaktiviert, um Bewegungen zu verhindern.
5. Nach Abschluss des Ladevorgangs trennen Sie das Ladegerät, drücken den Ein-/Ausschalter und halten die NFC-Karte an den Lesebereich, um den Scooter zu starten.

FR | 1. Éteignez le scooter en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt, puis retirez la batterie amovible en tirant sur sa poignée.
2. Branchez le chargeur sur le port de charge de la batterie et raccordez-le à une prise secteur pour démarrer la charge.
3. Le niveau de batterie est indiqué par la lumière indicatrice sur la batterie : rouge = charge nécessaire, verte = charge complète.
4. La batterie peut aussi être chargée sans être retirée du scooter. Pendant la charge, le scooter se désactive par sécurité pour éviter tout mouvement.
5. Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt et passez la carte NFC pour démarrer le scooter.

IT | 1. Spegni lo scooter premendo l'interruttore di accensione ed estrai la batteria estraibile tirando la maniglia.
2. Collega il caricabatterie alla porta di ricarica della batteria e inseriscilo in una presa di corrente per avviare la ricarica.
3. Il livello della batteria è indicato dalla spia sulla batteria: rossa = ricarica necessaria, verde = completamente carica.
4. La batteria può essere ricaricata anche senza estrarla dallo scooter. Durante la ricarica, lo scooter si disattiva per sicurezza per evitare movimenti.
5. Al termine della ricarica, scollega il caricabatterie, premi l'interruttore di accensione e passa la scheda NFC per avviare lo scooter.

NL | 1. Schakel de scooter uit door op de aan/uit-schakelaar te drukken en verwijder de uitneembare accu door aan de handgreep te trekken.
2. Sluit de oplader aan op de laadpoort van de accu en steek de oplader in het stopcontact om het laden te starten.
3.Cet accuniveau is te zien via het indicatielampje op de accu: rood = opladen nodig, groen = volledig opgeladen.
4. De accu kan ook worden opgeladen zonder deze uit de scooter te halen. Tijdens het laden wordt de scooter om veiligheidsredenen uitgeschakeld om beweging te voorkomen.
5. Wanneer het laden is voltooid, koppel je de oplader los, druk je op de aan/uit-schakelaar en houd je de NFC-kaart bij de lezer om de scooter te starten.

JA | 1. 電源スイッチを押してスクーターの電源を切り、取っ手を引いて取り外し可能バッテリーを取り外してください。
2. 充電器をバッテリーの充電ポートに接続し、コンセントに差し込んで充電を開始します。
3. バッテリー残量はバッテリー本体の表示ランプで確認できます：赤＝充電が必要、緑＝充電完了。
4. バッテリーはスクーターから取り外さずに充電することもできます。充電中は安全のためスクーターが無効化され、動かないようになります。
5. 充電が完了したら充電器を外し、電源スイッチを押してからNFCカードをかざしてスクーターを起動してください。

11 AUTOMATIC SLEEP MODE / SUSPENSIÓN AUTOMÁTICA / AUTOMATISCHER RUHEMODUS / MISE EN VEILLE AUTOMATIQUE / MODALITÀ SOSPENSIONE AUTOMATICA / AUTOMATISCHE UITSCHAKELING / 自動スリープモード



EN | The scooter has an automatic sleep mode: if there is no operation for 20 minutes, the controller enters sleep mode. To continue using the scooter, turn it off and turn it on again.
The battery includes reverse polarity protection. It also has a 72-hour sleep mode: if it has not been used for that period, press the battery power switch to activate it and use the scooter normally.

ES | El scooter cuenta con suspensión automática, si no hay operación durante 20 minutos, el controlador entra en reposo. Para seguir usando el scooter, apáguelo y vuelva a encenderlo.
La batería incorpora protección contra inversión de polaridad. Por lo que cuenta con un modo de reposo de 72 horas, si no se ha utilizado durante ese periodo, pulse el interruptor de la batería para activarla y use el scooter normalmente.

DE | Der Scooter verfügt über einen automatischen Ruhemodus: Wenn 20 Minuten lang keine Bedienung erfolgt, wechselt der Controller in den Ruhemodus. Um den Scooter weiter zu verwenden, schalten Sie ihn aus und wieder ein. Der Akku verfügt über einen Verpolungsschutz. Außerdem besitzt er einen 72-Stunden-Ruhemodus: Wenn der Akku in diesem Zeitraum nicht verwendet wurde, drücken Sie den Akkuschalter, um ihn zu aktivieren, und verwenden Sie den Scooter wie gewohnt.

FR | Le scooter dispose d'une mise en veille automatique : en l'absence d'utilisation pendant 20 minutes, le contrôleur passe en veille. Pour continuer à utiliser le scooter, éteignez-le puis rallumez-le.
La batterie intègre une protection contre l'inversion de polarité. Elle dispose également d'un mode veille de 72 heures : si elle n'a pas été utilisée pendant cette période, appuyez sur l'interrupteur de la batterie pour l'activer et utilisez le scooter normalement.

IT | Lo scooter è dotato di modalità sospensione automatica: se non viene effettuata alcuna operazione per 20 minuti, il controller entra in modalità sospensione. Per continuare a utilizzare lo scooter, spegnerlo e riaccenderlo.
La batteria incorpora una protezione contro l'inversione di polarità. Inoltre, dispone di una modalità sospensione di 72 ore: se non è stata utilizzata per tale periodo, premere l'interruttore della batteria per attivarla e utilizzare lo scooter normalmente.

NL | De scooter heeft automatische uitschakeling: als er gedurende 20 minuten geen bediening plaatsvindt, gaat de controller in slaapstand. Om de scooter weer te gebruiken, schakel je hem uit en weer in.
De accu heeft bescherming tegen omgekeerde polariteit. Daarnaast heeft de accu een slaapstand van 72 uur: als de accu gedurende die periode niet is gebruikt, druk je op de accuschakelaar om deze te activeren en gebruik je de scooter normaal.

JA | スクーターには自動スリープモードがあります。20分間操作がない場合、コントローラーはスリープ状態になります。スクーターを引き続き使用するには、電源を切ってから再度入れてください。
バッテリーには極性反転保護が搭載されています。さらに72時間のスリープモードがあります。72時間使用していない場合は、バッテリーの電源スイッチを押して起動し、通常どおりスクーターを使用してくださ

EN

KMINA - LIGHTWEIGHT SCOOTER BLUE	K10094
KMINA - LIGHTWEIGHT SCOOTER GRAY	K10095

MATERIALS
Magnesium and carbon fiber.

WARNINGS
■ Read and understand the entire manual before first use. Failure to follow warnings may cause personal injury.
■ Maintain a high level of attention while driving and comply with local pedestrian and traffic rules where applicable.
■ Use safety elements outdoors when necessary (reflective items, lights, safety symbols, etc.).
■ Do not drive under the influence of alcohol. Before driving, familiarize yourself with scooter operation and practice at low speed.
■ Consult a healthcare professional if you have health conditions, physical limitations, or take medication that may affect safe driving.
■ Ensure moving parts do not cause injury, especially if children or animals are nearby.
■ Do not tie straps to the scooter.
■ Do not place fingers between parts. Wearing gloves is recommended when handling scooter parts (extra caution with metal/heavy parts).
■ Do not expose the scooter to direct sunlight for prolonged periods, there is a risk of overheating surfaces and metal parts.
■ The scooter is designed for one passenger only, do not carry companions.
■ Do not use the scooter for purposes other than its intended use.
■ Do not tow the scooter. Towing may exceed the speed threshold and damage critical components.
■ Do not hang objects on the handlebar.
■ Do not smoke while seated on the scooter. Keep ashtrays away from the seat and fully extinguish cigarettes before disposal.
■ Sit as far back as possible on the seat when getting on/off. Sitting too far forward may cause falls.
■ Do not pull yourself up using the handlebar. Do not lean on the handlebar when standing up.
■ Do not use the armrests to support body weight.
■ Do not put weight on the footrest/foot area, and do not concentrate weight on one side.
■ Avoid body movements that shift the center of gravity while seated.
■ Avoid sudden turns. Reduce speed and maintain stability during turns and maneuvers.
■ Do not drive with a depleted battery (risk of being stranded). Use extreme caution on curbs, ramps, and inclines.
■ Do not approach curbs/ramps diagonally. Approach straight on so both front wheels contact at the same time.
■ When descending a ramp, if speed is faster than expected, release the throttle lever to stop, then resume descending smoothly.
■ Reverse only on flat surfaces. Do not reverse on slopes.
■ To prevent tipping and overload, do not carry heavy items exceeding a total of 6.8 kg (15 lb).
■ A small drop-off can block the front wheel and cause a sudden stop or tip-over.
■ Do not reach or lean out of the seat, this may damage the backrest and cause a fall.
■ Do not attempt to cross obstacles higher than 25 mm, risk of tip-over/injury.
■ Before starting to move, set the speed selector to the lowest level.
■ In an emergency stop, release the throttle lever and allow the scooter to come to a complete stop.
■ Avoid sudden braking or acceleration on slopes.
■ Do not attempt to cross obstacles while going up or down a slope. Approach in a straight line and do not stop halfway over the obstacle.
■ Driving in narrow spaces must be done at minimum speed and with caution.

■ Seat height: the higher the seat, the higher the risk of tipping (due to center of gravity changes).
■ Do not park the scooter on a slope.
■ Do not switch off the scooter while moving, unless there is no other option.
■ Do not get off the scooter on a slope or incline.
■ Do not drive on potentially dangerous roads or slopes: snow, ice, grass, leaves, or other slippery/unstable conditions.
■ Do not drive on uneven terrain or soft surfaces. Avoid tall grass that may become entangled in the mechanisms.
■ Avoid loose gravel and/or sand.
■ Do not use on or near railroad tracks and crossings.
■ Do not ride near edges of rivers, lakes, or the sea. Do not use to cross water.
■ Do not expose the scooter to open flames.
■ Do not take the scooter into a shower/bathtub/pool/sauna. Rain, snow, salt, sprays, humidity, and icy surfaces can damage components and rust the chassis.
■ Avoid prolonged exposure to extreme heat or cold, it may affect components and the battery.
■ Keep hands, clothing, and objects away from wheels and tires while driving.
■ Do not drag objects behind the scooter. Loose clothing or objects may get caught in wheels/moving parts.
■ Do not use the scooter in manual driving mode without an attendant.
■ Do not remain seated on the scooter when it is in manual driving mode.
■ Do not use manual driving mode on a slope, there is a risk of unintended movement.
■ Do not shift the lever into manual mode while driving.
■ Incomplete folding/unfolding may cause damage and/or injury. Keep a safe distance while folding/unfolding.
■ Avoid folding the scooter on steep slopes.
■ To carry the scooter up/down stairs: use extreme caution, fold the scooter, and use several people if necessary. Do not use escalators.
■ Do not use the scooter inside a moving vehicle.
■ When transporting the scooter, do not place it on a front seat. Secure the scooter so it cannot roll or move.
■ During transport, secure the scooter and battery. The manual indicates removing the battery and transporting it packaged separately, with no contact with flammable materials.
■ When the scooter is not in use, removing the battery is recommended.
■ Switch off the scooter before getting on or off.
■ If using an elevator, switch off the scooter and remain still to prevent unintended movement.
■ Do not exceed the maximum permitted user weight.
■ Check electrical components (corrosion, wear, damage), cables, and terminals, replace if necessary.
■ If any seating system parts are loose, or upholstery is worn/damaged, repair or replace immediately.
■ Do not modify seat specifications or add unapproved cushions/padding, this may create an unstable posture and cause falls.
■ Adding accessories may change weight, dimensions, and center of gravity. Use extra caution after any change.
■ Transmitting equipment may affect scooter control and cause unintended movement or brake release.
■ Do not turn on portable transmitters while the scooter is powered on.
■ If unintended movement or brake release occurs, switch off the scooter as soon as it is safe.
■ Avoid using the scooter near powerful transmitters (radio/TV). If very close to broadcast antennas, verify normal operation before use.
■ Avoid placing the scooter adjacent to or stacked with other electrical equipment. If unavoidable, verify correct operation. Keep portable RF equipment at least 30 cm away from the scooter and its cables.
■ Before each use, perform a basic check: tire condition, electrical connections (no corrosion, secure), connectors properly fastened, battery charged, brakes operational, and correct driving mode selected.
■ Suitable for air transport.

BATTERY CHARGING AND MAINTENANCE

■ Use only the supplied charger. Do not use other types of chargers.
■ Switch off the scooter before charging. Do not use the scooter while charging.
■ Do not keep the lithium battery at a low charge for long periods, it reduces battery life and may damage it.
■ Disconnect the charger when the battery is fully charged. Do not extend charging unnecessarily.
■ Keep the charger connector clean and dry. Avoid humidity.
■ Do not handle or repair a faulty battery. Authorized technical service must intervene.
■ Replace the battery only with a specified/authorized battery to avoid incompatibilities.
■ Do not connect external devices to the electronic system or use the scooter battery to power other devices.
■ Protect the charger from moisture and always charge in a dry environment.
■ Do not use the charger if it has been dropped or is damaged.
■ Do not touch the power outlet with wet hands.
■ Do not dispose of the battery in household trash or fire. Take it to a recycling center and cover terminals before disposal.

MAINTENANCE AND CLEANING

■ Check wheel wear regularly to see if replacement is needed.
■ Check that the seat is not loose or excessively wobbling before driving.
■ Check that the brake meets braking requirements. The scooter can be placed on an appropriate incline for further inspection.
■ Inspect the motor to see if replacement is needed, especially after one year of use.
■ Clean the scooter surface frequently. Do not wash the scooter directly with water to avoid permanent damage.
■ Clean the scooter with a damp cloth.
■ Develop good driving habits and do not operate the scooter beyond the permitted range.
■ Store the scooter in a dry, ventilated place. Do not place it in water or a very humid environment (humidity must be below 85%).
■ If the scooter has not been used for a long time, take dust-prevention measures. Keep the battery fully charged and charge it at least once a month.

PERFORMANCE PARAMETERS

■ Maximum speed: 6 km/h.
■ Maximum slope: 9°.
■ Braking method: Electromagnetic.
■ Lithium battery: 24V/11.6Ah.
■ Motor: 24V/250W.
■ Input charger: 100-240V/50-60Hz
■ Output charger: 24V/2A
■ Control panel: 24V/120A.

WARRANTY

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. warrants that this device is free from defects.
■ The warranty for the motor, battery, charger, and control panel is valid for 1 year from the purchase date.
■ The product warranty remains valid for 3 years from the consumer's original purchase date.
The warranty does not extend to parts subject to natural wear that require periodic replacement.
■ This warranty does not cover:
Spare parts supplied by anyone other than IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. or the authorized distributor.
Any failure during the warranty period that is not caused by a defect in materials or workmanship, or if the failure is caused by misuse.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. is not responsible for self-damage, third-party damage, or property damage, whether accidental or due to bad faith.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. is not responsible for theft or loss of parts or the scooter.
Any modification carried out by the user or by third parties without the approval of IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. will void the warranty coverage.

MATERIALES
Magnesio y fibra de carbono.

ADVERTENCIAS
■ Leer y comprender el manual completo antes del primer uso. El incumplimiento de advertencias puede causar lesiones personales.
■ Mantener un nivel alto de atención durante la conducción y respetar las normas locales (peatonales y de tráfico) cuando aplique.
■ Utilizar elementos de seguridad en exterior cuando sea necesario (reflectantes, luces, símbolos de seguridad, etc.).
■ No conducir bajo los efectos del alcohol. Antes de conducir, familiarizarse con el funcionamiento del scooter y practicar a baja velocidad.
■ Consultar con un profesional sanitario si existen condiciones de salud, limitaciones físicas o medicación que puedan afectar a la conducción segura.
■ Asegurar que las partes móviles no causen lesiones, especialmente si hay niños o animales cerca.
■ No atar correas al scooter.
■ No introducir los dedos entre piezas; se recomienda el uso de guantes al manipular partes del scooter (precaución extra con piezas metálicas/pesadas).
■ No exponer el scooter a luz solar directa durante periodos prolongados, existeriesgo de sobrecalentamiento de superficies y partes metálicas.
■ El scooter está diseñado solo para un pasajero: no transportar acompañantes.
■ No utilizar el scooter para fines distintos a su uso previsto.
■ No remolcar el scooter. El remolque puede superar el umbral de velocidad y dañar componentes críticos.
■ No colgar objetos en el manillar.
■ No fumar sentado/a en el scooter; mantener ceniceros alejados del asiento y apagar completamente cigarrillos antes de desecharlos.
■ Sentarse lo más atrás posible en el asiento al subir/bajar. Una posición adelantada puede provocar caídas.
■ No apoyarse ni incorporarse usando el manillar; no inclinarse sobre el manillar al levantarse.
■ No usar los reposabrazos como elemento de soporte de peso.
■ No cargar el peso sobre el reposapiés / zona de pies, ni concentrar el peso en un lado.
■ Evitar movimientos del cuerpo que cambien el centro de gravedad mientras se está sentado/a.
■ Evitar giros bruscos; reducir velocidad y mantener estabilidad durante giros y maniobras.
■ No circular con batería agotada (riesgo de quedarse parado/a) y extremar precauciones en bordillos, rampas e inclinaciones.
■ No subir bordillos/rampas en diagonal: afrontar recto para que ambas ruedas delanteras contacten a la vez.
■ Al bajar una rampa, si la velocidad es superior a la esperada, soltar la palanca de aceleración para detener y retomar el descenso de forma suave.
■ Marcha atrás solo en superficies planas; no dar marcha atrás en pendientes.
■ Pare evitar vuelcos y sobrecarga, no transportar artículos pesados que excedan un total de 6,8 kg (15 lb)
■ Un desnivel pequeño puede bloquear la rueda delantera y provocar parada brusca o vuelco.
■ No estirarse ni inclinarse hacia fuera del asiento: puede dañar el respaldo y provocar caída.
■ No intentar superar alturas superiores a 25 mm; riesgo de vuelco/lesión.
■ Antes de iniciar la marcha, ajustar el selector de velocidad al nivel más bajo.
■ En frenada de emergencia, soltar la palanca de aceleración y permitir la detención completa.
■ Evitar frenar bruscamente o acelerar en pendientes.
■ No intentar superar obstáculos al subir o bajar una pendiente; aproximación en línea recta y sin detenerse a mitad del obstáculo.
■ Conducción en espacios estrechos: realizarla a velocidad mínima y con precaución.
■ Altura del asiento: a mayor altura, mayor riesgo de vuelco (por cambio del centro de gravedad).
■ No dejar el scooter estacionado en una pendiente.
■ No apagarse el scooter en movimiento, salvo que no exista otra opción.
■ No bajarse del scooter en una pendiente o inclinación.
■ No conducir en vías o pendientes potencialmente peligrosas: nieve, hielo, hierba, hojas u otras condiciones resbaladizas/inestables.
■ No conducir en terreno irregular o superficies blandas; evitar hierba alta que pueda engancharse en mecanismos.
■ Evitar grava suelta y/o arena.
■ No usar en o cerca de vías férreas y cruces.
■ No circular cerca de bordes de ríos, lagos o mar; no usar para cruzar agua.
■ No exponer el scooter a llamas abiertas.
■ No introducir el scooter en ducha/bañera/piscina/sauna. La lluvia, nieve, sal, pulverizaciones, humedad y superficies

heladas pueden dañar componentes y oxidar el chasis.
■ Evitar exposición prolongada a calor o frío extremos: puede afectar componentes y la batería.
■ Mantener manos, ropa y objetos alejados de ruedas y neumáticos durante la marcha.
■ No arrastrar objetos detrás del scooter; ropa suelta u objetos pueden engancharse en ruedas/partes móviles.
■ No usar el scooter en modo de conducción manual sin acompañante.
■ No permanecer sentado en el scooter si está en modo de conducción manual.
■ No utilizar el scooter en modo de conducción manual en una pendiente, existe riesgo de desplazamiento involuntario.
■ No accionar la palanca hacia modo manual durante la conducción.
■ Un plegado/desplegado incompleto puede causar daños y/o lesiones. Mantener distancia de seguridad al plegar/desplegar.
■ Evitar plegar el scooter en pendientes pronunciadas.
■ Para subir/bajar escaleras con el scooter: hacerlo con extrema precaución, con el scooter plegado y con ayuda de varias personas si es necesario. No usar escaleras mecánicas.
■ No utilizar el scooter dentro de un vehículo en movimiento.
■ Si se transporta el scooter, no colocarlo en un asiento delantero; asegurar el scooter para que no ruede ni se mueva.
■ Durante el transporte, asegurar scooter y batería; el manual indica retirar la batería y transportarla embalada por separado, sin contacto con materiales inflamables.
■ Cuando no se use el scooter, se recomienda retirar la batería.
■ Apagar el scooter antes de subirse o bajarse.
■ Si se utiliza un ascensor, apagar el scooter y permanecer inmóvil para evitar desplazamientos involuntarios.
■ No superar el peso máximo de usuario permitido.
■ Revisar componentes eléctricos (corrosión, desgaste, daños), cables y terminales; sustituir si procede.
■ Si hay piezas del sistema de asiento flojas, o tapicería desgastada/dañada, reparar o sustituir de inmediato.
■ No modificar la especificación del asiento ni añadir cojines/acolchados no previstos: puede generar una postura inestable y caídas.
■ La adición de accesorios puede alterar peso, dimensiones y centro de gravedad; extremar precauciones tras cualquier cambio.
■ Equipos emisores pueden afectar al control del scooter y provocar movimientos no deseados o liberación del freno.
■ No encender emisores portátiles mientras el scooter está encendido.
■ Si se produce movimiento involuntario o liberación del freno, apagar el scooter tan pronto como sea seguro.
■ Evitar usar el scooter cerca de transmisores potentes (radio/TV). Si se está muy cerca de antenas de emisión, comprobar funcionamiento normal antes de usar.
■ Evitar colocar el scooter junto a otros equipos eléctricos/apilados; si es inevitable, verificar funcionamiento correcto. Mantener equipos RF portátiles al menos a 30 cm del scooter y sus cables.
■ Antes de cada uso, realizar una verificación básica: estado de neumáticos, conexiones eléctricas (sin corrosión, firmes), conectores correctamente fijados, batería cargada, frenos operativos y modo de conducción correcto.
■ Apto para transportar en avión.

CARGA Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA
■ Usar únicamente el cargador suministrado, no usar cargadores de otros tipos.
■ Apagar el scooter antes de cargar. No utilizar el scooter durante la carga.
■ No mantener la batería de litio con carga baja durante largos periodos: reduce su vida útil y puede dañarla.
■ Desconectar el cargador cuando la batería esté completamente cargada, no prolongar innecesariamente la carga.
■ Mantener el conector del cargador limpio y seco; evitar humedad.
■ No manipular ni reparar una batería defectuosa, debe intervenir servicio técnico autorizado.
■ Sustituir la batería únicamente por una batería especificada/autorizada para evitar incompatibilidades.
■ No conectar dispositivos externos al sistema electrónico ni usar la batería del scooter para alimentar otros dispositivos.
■ Proteger el cargador de la humedad y cargar siempre en un entorno seco.
■ No usar el cargador si se ha caído o está dañado.
■ No tocar la toma de corriente con las manos mojadas.
■ No tirar la batería a la basura doméstica ni al fuego; llevar a punto limpio y cubrir terminales antes de desechar.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA
■ Revisar el desgaste de las ruedas con regularidad para ver si es necesario cambiarlos.
■ Comprobar el asiento si está suelto o si tiembla bruscamente antes de conducir.
■ Comprobar si el freno cumple con los requisitos de frenado y el scooter se puede colocar en la pendiente adecuada para una inspección adicional.
■ Revisar el motor para ver si es necesario cambiarlo, especialmente después de usarlo durante un año.
■ Limpiar la superficie del scooter con frecuencia y no lave el scooter directamente con agua para evitar daños permanentes.
■ Limpiar el scooter con un paño húmedo.
■ Desarrollar buenos hábitos de conducción y operar el scooter más allá del rango permitido.

■ El scooter debe almacenarse en un lugar seco y ventilado. No colocarlo en el agua o en un ambiente muy húmedo (la humedad debe ser inferior al 85%).
■ Si el scooter no se ha utilizado durante mucho tiempo, tome medidas de prevención del polvo. Mantener la batería completamente cargada y cargarla al menos una vez al mes.

PARÁMETROS DE RENDIMENTO
■ Velocidad máxima: 6 km/h.
■ Pendiente máxima: 9°.
■ Método de frenado: Electromagnético.
■ Batería de litio: 24V/11,6Ah.
■ Motor: 24V/250W.
■ Input cargador: 100-240V/50-60Hz
■ Output cargador: 24V/2A
■ Panel de control: 24V/120A.

GARANTÍA
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. garantiza que este dispositivo está libre de defectos.
■ La garantía del motor, la batería, el cargador y el panel de control permanecerá vigente durante 1 año desde la fecha decompra del producto.
■ La garantía del producto permanecerá vigente durante 3 años desde la fecha de compra original del consumidor.
La garantía no se extiende a piezas expuestas a un desgaste natural que requieran un reemplazo periódico.
■ Esta garantía no cubre:
- Piezas de repuesto suministradas por cualquiera que no sea IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. o el distribuidor autorizado.
- Cualquier fallo de la unidad durante el período de garantía que no sea causado por un defecto del material o la mano de obra o si el fallo es causado por un mal uso.
-IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de daños propios, daños a terceros o daños a la propiedad, ya sean accidentales o de la mala fe.
- IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT SL. no es responsable de robos o pérdidas de piezas o del scooter.
-Cualquier modificación realizada por el usuario o por terceros sin la aprobación de IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. invalidará la cobertura de la garantía.

MATERIALIEN
Magnesium und Kohlefaser.

WARNHINWEISE
■ Lesen und verstehen Sie das gesamte Handbuch vor der ersten Nutzung. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise kann zu Verletzungen führen.
■ Achten Sie beim Fahren stets aufmerksam und halten Sie die örtlichen Fußgänger- und Verkehrsregeln ein, sofern zutreffend.
■ Verwenden Sie bei Bedarf Sicherheitsmittel im Außenbereich (Reflektoren, Beleuchtung, Sicherheitssymbole usw.).
■ Fahren Sie nicht unter Alkoholeinfluss. Machen Sie sich vor der Fahrt mit der Bedienung vertraut und üben Sie bei niedriger Geschwindigkeit.
■ Konsultieren Sie medizinisches Fachpersonal, wenn gesundheitliche Beschwerden, körperliche Einschränkungen oder Medikamente die sichere Fahrt beeinträchtigen könnten.
■ Stellen Sie sicher, dass bewegliche Teile keine Verletzungen verursachen, insbesondere wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind.
■ Befestigen Sie keine Gurte am Scooter.
■ Stecken Sie keine Finger zwischen Teile. Beim Umgang mit Scooter-Teilen werden Handschuhe empfohlen (besondere Vorsicht bei Metall-/schweren Teilen).
■ Setzen Sie den Scooter nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus, es besteht Überhitzungsgefahr von Oberflächen und Metallteilen.
■ Der Scooter ist nur für eine Person ausgelegt, keine Mitfahrer transportieren.
■ Verwenden Sie den Scooter nicht für andere Zwecke als den vorgesehenen Gebrauch.
■ Den Scooter nicht schleppen/abschleppen. Abschleppen kann die Geschwindigkeitsgrenze überschreiten und kritische Komponenten beschädigen.
■ Hängen Sie keine Gegenstände an den Lenker.
■ Rauchen Sie nicht, während Sie auf dem Scooter sitzen. Halten Sie Aschenbecher vom Sitz fern und löschen Sie Zigaretten vollständig vor der Entsorgung.
■ Setzen Sie sich beim Auf- und Absteigen so weit wie möglich nach hinten auf den Sitz. Eine zu weit vorne liegende Position kann Stürze verursachen.
■ Stützen Sie sich nicht am Lenker ab und ziehen Sie sich nicht am Lenker hoch. Beugen Sie sich beim Aufstehen nicht über den Lenker.
■ Verwenden Sie die Armlehnen nicht als Gewichtsstütze.
■ Verlagern Sie Ihr Gewicht nicht auf die Fußstütze/den Fußbereich und nicht auf eine Seite.
■ Vermeiden Sie Körperbewegungen, die den Schwerpunkt verändern, während Sie sitzen.
■ Vermeiden Sie ruckartige Kurven. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit und halten Sie Stabilität bei Kurven und Manövern.
■ Fahren Sie nicht mit leerem Akku (Gefahr, liegen zu bleiben) und seien Sie besonders vorsichtig bei Bordsteinen, Rampen und Steigungen.
■ Bordsteine/Rampen nicht diagonal anfahren. Gerade anfahren, sodass beide Vorderräder gleichzeitig Kontakt haben.
■ Beim Abfahren einer Rampe: Wenn die Geschwindigkeit höher als erwartet ist, den Gashebel loslassen, um anzuhalten, und die Abfahrt anschließend sanft fortsetzen.
■ Rückwärtsfahrt nur auf ebenen Flächen. Nicht rückwärts auf Steigungen fahren.
■ Um Umkippen und Überlastung zu vermeiden, keine schweren Gegenstände über insgesamt 6,8 kg (15 lb) transportieren.
■ Ein kleiner Absatz kann das Vorderrad blockieren und einen abrupten Stopp oder ein Umkippen verursachen.
■ Nicht aus dem Sitz herausstrecken oder herauslehnen, dies kann die Rückenlehne beschädigen und zu Stürzen führen.
■ Keine Hindernisse über 25 mm überwinden, Risiko von Umkippen/Verletzung.
■ Vor Fahrtbeginn den Geschwindigkeitswähler auf die niedrigste Stufe stellen.
■ Bei einer Notbremsung den Gashebel loslassen und vollständiges Anhalten abwarten.
■ Vermeiden Sie abruptes Bremsen oder Beschleunigen auf Steigungen.
■ Versuchen Sie nicht, Hindernisse beim Hinauf- oder Hinabfahren einer Steigung zu überwinden. Gerade anfahren und nicht mitten auf dem Hindernis anhalten.
■ Fahren in engen Bereichen: nur mit minimaler Geschwindigkeit und vorsichtig.
■ Sitzhöhe: Je höher der Sitz, desto höher das Umkipprisiko (Schwerpunktverschiebung).
■ Den Scooter nicht auf einer Steigung abstellen.
■ Den Scooter während der Fahrt nicht ausschalten, außer wenn es keine andere Möglichkeit gibt.
■ Nicht auf einer Steigung absteigen.
■ Nicht auf potenziell gefährlichen Wegen oder Steigungen fahren: Schnee, Eis, Gras, Blätter oder andere rutschige/instabile Bedingungen.

■ Nicht auf unebenem Gelände oder weichen Oberflächen fahren. Hohes Gras vermeiden, das sich in Mechanismen verfangen kann.
■ Losem Kies und/oder Sand ausweichen.
■ Nicht auf oder in der Nähe von Bahnstrecken und Bahnübergängen verwenden.
■ Nicht nahe an Ufern von Flüssen, Seen oder Meer fahren. Nicht zum Durchqueren von Wasser verwenden.
■ Den Scooter keinen offenen Flammen aussetzen.
■ Den Scooter nicht in Dusche/Badewanne/Pool/Sauna bringen. Regen, Schnee, Salz, Sprühnebel, Feuchtigkeit und vereiste Flächen können Komponenten beschädigen und das Chassis rosten lassen.
■ Längere Einwirkung extremer Hitze oder Kälte vermeiden, dies kann Komponenten und den Akku beeinträchtigen.
■ Hände, Kleidung und Gegenstände während der Fahrt von Rädern und Reifen fernhalten.
■ Keine Gegenstände hinter dem Scooter herziehen. Lockere Kleidung oder Gegenstände können sich in Rädern/beweglichen Teilen verfangen.
■ Den Scooter nicht im manuellen Fahrmodus ohne Begleitperson verwenden.
■ Nicht auf dem Scooter sitzen bleiben, wenn er sich im manuellen Fahrmodus befindet.
■ Manuellen Fahrmodus nicht auf einer Steigung verwenden, Gefahr unbeabsichtigter Bewegung.
■ Den Hebel nicht während der Fahrt in den manuellen Modus schalten.
■ Unvollständiges Ein- oder Ausklappen kann Schäden und/oder Verletzungen verursachen. Sicherheitsabstand beim Klappen einhalten.
■ Vermeiden Sie das Klappen auf steilen Steigungen.
■ Treppen hinauf/hinunter: extreme Vorsicht, Scooter zusammenklappen, ggf. mehrere Personen erforderlich. Keine Rolltreppen benutzen.
■ Den Scooter nicht in einem fahrenden Fahrzeug benutzen.
■ Beim Transport den Scooter nicht auf den Vordersitz legen. Scooter sichern, damit er nicht rollen oder sich bewegen kann.
■ Während des Transports Scooter und Akku sichern. Das Handbuch empfiehlt, den Akku zu entnehmen und separat verpackt zu transportieren, ohne Kontakt zu brennbaren Materialien.
■ Bei Nichtgebrauch wird empfohlen, den Akku zu entnehmen.
■ Vor dem Auf- oder Absteigen den Scooter ausschalten.
■ Bei Aufzugbenutzung den Scooter ausschalten und ruhig sitzen/stehen bleiben, um unbeabsichtigte Bewegungen zu vermeiden.
■ Maximal zulässiges Benutzergewicht nicht überschreiten.
■ Elektrische Komponenten (Korrosion, Verschleiß, Schäden), Kabel und Klemmen prüfen und bei Bedarf ersetzen.
■ Wenn Teile des Sitzsystems lose sind oder Polsterung verschlissen/beschädigt ist, sofort reparieren oder ersetzen.
■ Sitzspezifikation nicht ändern und keine nicht vorgesehenen Kissen/Polster hinzufügen, dies kann zu instabiler Sitzhaltung und Stürzen führen.
■ Zubehör kann Gewicht, Abmessungen und Schwerpunkt verändern. Nach Änderungen besondere Vorsicht.
■ Sender können die Steuerung beeinflussen und ungewollte Bewegungen oder Bremsenlösung verursachen.
■ Tragbare Sender nicht einschalten, während der Scooter eingeschaltet ist.
■ Bei unbeabsichtigter Bewegung oder Bremsenlösung den Scooter so bald wie sicher ausschalten.
■ Nähe starker Sender (Radio/TV) vermeiden. Bei sehr geringer Entfernung zu Sendeantennen vor Gebrauch normale Funktion prüfen.
■ Den Scooter nicht unmittelbar neben oder gestapelt mit anderen Elektrogeräten betreiben. Falls unvermeidbar, korrekte Funktion prüfen. Tragbare HF-Geräte mindestens 30 cm vom Scooter und seinen Kabeln fernhalten.
■ Vor jeder Nutzung eine Grundprüfung durchführen: Reifenzustand, elektrische Verbindungen (korrosionsfrei, fest), Stecker korrekt befestigt, Akku geladen, Bremsen funktionsfähig, richtiger Fahrmodus.
■ Für den Transport im Flugzeug geeignet.

LADEN UND WARTUNG DES AKKUS

■ Nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden. Keine anderen Ladegerätetypen verwenden.
■ Scooter vor dem Laden ausschalten. Den Scooter während des Ladens nicht benutzen.
■ Lithium-Akku nicht über längere Zeit mit niedriger Ladung lagern, dies reduziert die Lebensdauer und kann den Akku beschädigen.
■ Ladegerät trennen, sobald der Akku vollständig geladen ist. Laden nicht unnötig verlängern.
■ Ladeanschluss sauber und trocken halten. Feuchtigkeit vermeiden.
■ Defekten Akku nicht selbst handhaben oder reparieren. Nur autorisierter Service.
■ Akku nur durch einen spezifizierten/autorisierten Akku ersetzen, um Inkompatibilitäten zu vermeiden.
■ Keine externen Geräte an das elektronische System anschließen und den Scooter-Akku nicht zur Versorgung anderer Geräte verwenden.
■ Ladegerät vor Feuchtigkeit schützen und immer in trockener Umgebung laden.
■ Ladegerät nicht verwenden, wenn es heruntergefallen oder beschädigt ist.
■ Steckdose nicht mit nassen Händen berühren.
■ Akku nicht in den Hausmüll oder ins Feuer werfen. Zum Wertstoffhof bringen und Pole vor der Entsorgung abdecken.

WARTUNG UND REINIGUNG

■ Reifenverschleiß regelmäßig prüfen und bei Bedarf ersetzen.
■ Vor der Fahrt prüfen, ob der Sitz locker ist oder stark wackelt.
■ Prüfen, ob die Bremse die Bremsanforderungen erfüllt. Für zusätzliche Prüfung kann der Scooter auf eine geeignete Steigung gestellt werden.
■ Motor prüfen, ob ein Austausch erforderlich ist, insbesondere nach einem Jahr Nutzung.
■ Oberfläche regelmäßig reinigen. Scooter nicht direkt mit Wasser waschen, um dauerhafte Schäden zu vermeiden.
■ Scooter mit einem feuchten Tuch reinigen.
■ Gute Fahrgewohnheiten entwickeln und den Scooter nicht außerhalb des zulässigen Bereichs betreiben.
■ Scooter an einem trockenen, gut belüfteten Ort lagern. Nicht ins Wasser oder in sehr feuchte Umgebung stellen (Feuchtigkeit unter 85%).
■ Bei längerer Nichtbenutzung Staubschutzmaßnahmen treffen. Akku vollständig geladen halten und mindestens einmal pro Monat laden.

LEISTUNGSPARAMETER

■ Höchstgeschwindigkeit: 6 km/h.
■ Maximale Steigung: 9°.
■ Bremsmethode: Elektromagnetisch.
■ Lithium-Akku: 24V/11,6Ah.
■ Motor: 24V/250W.
■ Input ladegerät: 100-240V/50-60Hz
■ Output ladegerät: 24V/2A
■ Bedienfeld: 24V/120A.

GARANTIE

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. garantiert, dass dieses Gerät frei von Mängeln ist.
■ Die Garantie für Motor, Akku, Ladegerät und Bedienfeld gilt 1 Jahr ab Kaufdatum.
■ Die Produktgarantie gilt 3 Jahre ab dem ursprünglichen Kaufdatum des Verbrauchers.
Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile mit natürlichem Verschleiß, die regelmäßig ersetzt werden müssen.
■ Diese Garantie deckt nicht ab:
Ersatzteile von anderen als IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. oder dem autorisierten Händler.
Ausfälle während der Garantiezeit, die nicht durch Material- oder Verarbeitungsfehler verursacht werden, oder die durch Missbrauch entstehen.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. haftet nicht für Eigenschäden, Schäden an Dritten oder Sachschäden, ob zufällig oder vorsätzlich.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. haftet nicht für Diebstahl oder Verlust von Teilen oder des Scooters.
Jegliche vom Benutzer oder von Dritten ohne Zustimmung der IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. vorgenommene Änderung führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs.

MATÉRIAUX
Magnésium et fibre de carbone.

AVERTISSEMENTS
■ Lire et comprendre l'intégralité du manuel avant la première utilisation. Le non-respect des avertissements peut entraîner des blessures.
■ Rester très attentif pendant la conduite et respecter les règles locales (piétonnes et de circulation) le cas échéant.
■ Utiliser des éléments de sécurité en extérieur lorsque nécessaire (réflecteurs, lumières, symboles de sécurité, etc.).
■ Ne pas conduire sous l'effet de l'alcool. Avant de conduire, se familiariser avec le fonctionnement du scooter et s'exercer à faible vitesse.
■ Consulter un professionnel de santé en cas de problème de santé, limitation physique ou traitement pouvant affecter la conduite en sécurité.
■ Veiller à ce que les pièces mobiles ne causent pas de blessures, surtout en présence d'enfants ou d'animaux.
■ Ne pas attacher de sangles au scooter.
■ Ne pas mettre les doigts entre les pièces, le port de gants est recommandé lors de la manipulation (prudence accrue avec les pièces métalliques/lourdes).
■ Ne pas exposer le scooter au soleil direct pendant de longues périodes, risque de surchauffe des surfaces et des pièces métalliques.
■ Le scooter est conçu pour un seul utilisateur, ne pas transporter de passager.
■ Ne pas utiliser le scooter à d'autres fins que son usage prévu.
■ Ne pas remorquer le scooter. Le remorquage peut dépasser le seuil de vitesse et endommager des composants essentiels.
■ Ne pas suspendre d'objets au guidon.
■ Ne pas fumer assis(e) sur le scooter, tenir les cendriers éloignés du siège et éteindre complètement les cigarettes avant de les jeter.
■ S'asseoir le plus en arrière possible sur le siège lors de la montée/descente. Une position trop avancée peut provoquer des chutes.
■ Ne pas se relever en s'appuyant sur le guidon, ne pas se pencher sur le guidon en se levant.
■ Ne pas utiliser les accoudoirs comme appui de poids.
■ Ne pas mettre le poids sur le repose-pieds/la zone des pieds, ni concentrer le poids d'un seul côté.
■ Éviter les mouvements du corps qui modifient le centre de gravité en position assise.
■ Éviter les virages brusques, réduire la vitesse et rester stable lors des virages et manœuvres.
■ Ne pas rouler avec une batterie déchargée (risque d'immobilisation) et redoubler de prudence près des bordures, rampes et pentes.
■ Ne pas monter les bordures/rampes en biais, attaquer de face pour que les deux roues avant touchent en même temps.
■ En descente de rampe, si la vitesse est supérieure à celle attendue, relâcher le levier d'accélération pour s'arrêter, puis reprendre la descente en douceur.
■ Marche arrière uniquement sur sol plat, ne pas reculer en pente.
■ Pour éviter le basculement et la surcharge, ne pas transporter d'objets lourds dépassant un total de 6,8 kg (15 lb).
■ Un petit ressaut peut bloquer la roue avant et provoquer un arrêt brusque ou un basculement.
■ Ne pas se pencher ou s'étirer hors du siège, cela peut endommager le dossier et provoquer une chute.
■ Ne pas franchir des obstacles de plus de 25 mm, risque de basculement/blessure.
■ Avant de démarrer, régler le sélecteur de vitesse sur le niveau le plus bas.
■ En freinage d'urgence, relâcher le levier d'accélération et attendre l'arrêt complet.
■ Éviter de freiner brusquement ou d'accélérer en pente.
■ Ne pas franchir d'obstacles en montant ou descendant une pente, approche en ligne droite et sans s'arrêter à mi-obstacle.
■ Conduite en espaces étroits, à vitesse minimale et avec précaution.
■ Hauteur du siège, plus elle est élevée, plus le risque de basculement augmente (centre de gravité).
■ Ne pas stationner le scooter sur une pente.
■ Ne pas éteindre le scooter en mouvement, sauf en l'absence d'autre option.
■ Ne pas descendre du scooter sur une pente.
■ Ne pas conduire sur des voies/pentes potentiellement dangereuses, neige, glace, herbe, feuilles, ou autres conditions glissantes/instables.
■ Ne pas conduire sur terrain irrégulier ou surface molle, éviter l'herbe haute pouvant s'emmêler dans les mécanismes.
■ Éviter le gravier meuble et/ou le sable.
■ Ne pas utiliser sur ou près des voies ferrées et passages à niveau.

■ Ne pas circuler près des bords de rivières, lacs ou mer, ne pas traverser l'eau avec le scooter.
■ Ne pas exposer le scooter à des flammes nues.
■ Ne pas introduire le scooter dans une douche/baignoire/piscine/sauna. Pluie, neige, sel, projections, humidité et surfaces gelées peuvent endommager les composants et oxyder le châssis.
■ Éviter l'exposition prolongée à des températures extrêmes (chaleur/froid), cela peut affecter les composants et la batterie.
■ Garder les mains, vêtements et objets éloignés des roues et pneus pendant la marche.
■ Ne pas traîner d'objets derrière le scooter, vêtements amples ou objets peuvent se coincer dans les roues/pièces mobiles.
■ Ne pas utiliser le scooter en mode conduite manuelle sans accompagnant.
■ Ne pas rester assis(e) sur le scooter lorsqu'il est en mode conduite manuelle.
■ Ne pas utiliser le mode conduite manuelle sur une pente, risque de déplacement involontaire.
■ Ne pas actionner le levier vers le mode manuel pendant la conduite.
■ Un pliage/dépliage incomplet peut causer des dommages et/ou des blessures. Garder une distance de sécurité lors du pliage/dépliage.
■ Éviter de plier le scooter sur des pentes prononcées.
■ Pour monter/descendre des escaliers avec le scooter, être extrêmement prudent, scooter plié, et avec l'aide de plusieurs personnes si nécessaire. Ne pas utiliser d'escalators.
■ Ne pas utiliser le scooter dans un véhicule en mouvement.
■ En transport, ne pas placer le scooter sur un siège avant, l'arrimer pour éviter qu'il ne roule ou ne bouge.
■ Pendant le transport, sécuriser scooter et batterie. Le manuel indique de retirer la batterie et de la transporter séparément, emballée, sans contact avec des matériaux inflammables.
■ Lorsque le scooter n'est pas utilisé, il est recommandé de retirer la batterie.
■ Éteindre le scooter avant de monter ou descendre.
■ En ascenseur, éteindre le scooter et rester immobile pour éviter tout déplacement involontaire.
■ Ne pas dépasser le poids utilisateur maximal autorisé.
■ Vérifier les composants électriques (corrosion, usure, dommages), câbles et bornes, remplacer si nécessaire.
■ Si des pièces du système d'assise sont desserrées ou si la sellerie est usée/endommagée, réparer ou remplacer immédiatement.
■ Ne pas modifier les caractéristiques du siège ni ajouter des coussins/rembourrages non prévus, risque d'instabilité et de chute.
■ L'ajout d'accessoires peut modifier le poids, les dimensions et le centre de gravité, redoubler de prudence après toute modification.
■ Des équipements émetteurs peuvent perturber le contrôle et provoquer des mouvements non souhaités ou une libération du frein.
■ Ne pas allumer d'émetteurs portables lorsque le scooter est allumé.
■ En cas de mouvement involontaire ou de libération du frein, éteindre le scooter dès que possible en toute sécurité.
■ Éviter d'utiliser le scooter près d'émetteurs puissants (radio/TV). Si vous êtes très proche d'antennes, vérifier le bon fonctionnement avant usage.
■ Éviter de placer le scooter à côté d'autres appareils électriques ou empilé. Si inévitable, vérifier le fonctionnement normal. Maintenir les équipements RF portables à au moins 30 cm du scooter et de ses câbles.
■ Avant chaque utilisation, effectuer une vérification de base, état des pneus, connexions électriques (sans corrosion, bien serrées), connecteurs fixés, batterie chargée, freins opérationnels et mode de conduite correct.
■ Adapté au transport en avion.

CHARGE ET ENTRETIEN DE LA BATTERIE

■ Utiliser uniquement le chargeur fourni. Ne pas utiliser d'autres types de chargeurs.
■ Éteindre le scooter avant la charge. Ne pas utiliser le scooter pendant la charge.
■ Ne pas laisser une batterie au lithium à faible charge pendant de longues périodes, cela réduit sa durée de vie et peut l'endommager.
■ Débrancher le chargeur lorsque la batterie est complètement chargée, ne pas prolonger inutilement la charge.
■ Garder le connecteur du chargeur propre et sec, éviter l'humidité.
■ Ne pas manipuler ni réparer une batterie défectueuse, faire intervenir un service technique autorisé.
■ Remplacer la batterie uniquement par une batterie spécifiée/autorisée afin d'éviter les incompatibilités.
■ Ne pas connecter de dispositifs externes au système électronique ni utiliser la batterie du scooter pour alimenter d'autres appareils.
■ Protéger le chargeur de l'humidité et charger toujours dans un environnement sec.
■ Ne pas utiliser le chargeur s'il est tombé ou s'il est endommagé.
■ Ne pas toucher la prise de courant avec les mains mouillées.
■ Ne pas jeter la batterie avec les ordures ménagères ni au feu, la déposer en point de collecte et couvrir les bornes avant mise au rebut.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

■ Vérifier régulièrement l'usure des roues pour voir si un remplacement est nécessaire.
■ Vérifier que le siège n'est pas desserré ou qu'il ne vibre pas excessivement avant de conduire.
■ Vérifier que le frein respecte les exigences de freinage. Le scooter peut être placé sur une pente appropriée pour une inspection complémentaire.
■ Vérifier le moteur pour déterminer si un remplacement est nécessaire, surtout après un an d'utilisation.
■ Nettoyer fréquemment la surface du scooter et ne pas laver le scooter directement à l'eau afin d'éviter des dommages permanents.
■ Nettoyer le scooter avec un chiffon humide.
■ Adopter de bonnes habitudes de conduite et ne pas utiliser le scooter au-delà de la plage autorisée.
■ Stocker le scooter dans un endroit sec et ventilé. Ne pas le placer dans l'eau ou un environnement très humide (humidité inférieure à 85%).
■ Si le scooter n'a pas été utilisé pendant longtemps, prendre des mesures contre la poussière. Maintenir la batterie complètement chargée et la charger au moins une fois par mois.

PARAMÈTRES DE PERFORMANCE

■ Vitesse maximale : 6 km/h.
■ Pente maximale : 9°.
■ Méthode de freinage : Électromagnétique.
■ Batterie au lithium : 24V/11,6Ah.
■ Moteur : 24V/250W.
■ Input chargeur: 100-240V/50-60Hz
■ Output chargeur: 24V/2A
■ Panneau de commande: 24V/120A.

GARANTIE

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. garantit que cet appareil est exempt de défauts.
■ La garantie du moteur, de la batterie, du chargeur et du panneau de commande est valable 1 an à compter de la date d'achat.
■ La garantie du produit est valable 3 ans à compter de la date d'achat initiale du consommateur.
La garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure naturelle nécessitant un remplacement périodique.
■ Cette garantie ne couvre pas :
Les pièces de rechange fournies par toute autre entité que IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. ou le distributeur autorisé.
Toute panne pendant la période de garantie qui n'est pas due à un défaut de matériau ou de fabrication, ou si la panne est due à une mauvaise utilisation.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. n'est pas responsable des dommages propres, des dommages à des tiers ou des dommages matériels, qu'ils soient accidentels ou de mauvaise foi.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. n'est pas responsable des vols ou pertes de pièces ou du scooter.
oute modification effectuée par l'utilisateur ou par des tiers sans l'approbation de IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. annulera la couverture de la garantie.

MATERIALI
Magnesio e fibra di carbonio.

AVVERTENZE
■ Leggere e comprendere l'intero manuale prima del primo utilizzo. Il mancato rispetto delle avvertenze può causare lesioni personali.
■ Mantenere un alto livello di attenzione durante la guida e rispettare le norme locali (pedonali e stradali) quando applicabile.
■ Utilizzare dispositivi di sicurezza all'esterno quando necessario (riflettenti, luci, simboli di sicurezza, ecc.).
■ Non guidare sotto l'effetto dell'alcol. Prima di guidare, familiarizzare con il funzionamento dello scooter e fare pratica a bassa velocità.
■ Consultare un professionista sanitario se esistono condizioni di salute, limitazioni fisiche o farmaci che possano influire sulla guida sicura.
■ Assicurarsi che le parti mobili non provochino lesioni, soprattutto se ci sono bambini o animali nelle vicinanze.
■ Non legare cinghie allo scooter.
■ Non inserire le dita tra i pezzi, si consiglia l'uso di guanti durante la manipolazione (attenzione extra con parti metalliche/pesanti).
■ Non esporre lo scooter alla luce solare diretta per periodi prolungati, rischio di surriscaldamento di superfici e parti metalliche.
■ Lo scooter è progettato per un solo passeggero, non trasportare accompagnatori.
■ Non utilizzare lo scooter per scopi diversi dall'uso previsto.
■ Non trainare lo scooter. Il traino può superare la soglia di velocità e danneggiare componenti critici.
■ Non appendere oggetti al manubrio.
■ Non fumare da seduti sullo scooter, tenere i posacenere lontani dal sedile e spegnere completamente le sigarette prima di gettarle.
■ Sedersi il più indietro possibile sul sedile durante salita/discesa. Una posizione avanzata può causare cadute.
■ Non sollevarsi usando il manubrio e non chinarsi sul manubrio quando ci si alza.
■ Non usare i braccioli come supporto del peso.
■ Non caricare il peso sul poggiapiedi/zona piedi e non concentrare il peso su un lato.
■ Evitare movimenti del corpo che cambino il baricentro mentre si è seduti.
■ Evitare sterzate brusche, ridurre la velocità e mantenere stabilità durante curve e manovre.
■ Non circolare con la batteria scarica (rischio di rimanere fermi) e prestare massima attenzione su cordoli, rampe e pendenze.
■ Non salire cordoli/rampe in diagonale, affrontare dritto affinché entrambe le ruote anteriori tocchino contemporaneamente.
■ In discesa da una rampa, se la velocità è superiore al previsto, rilasciare la leva dell'acceleratore per fermarsi e riprendere la discesa in modo dolce.
■ Retromarcia solo su superfici piane, non fare retromarcia in pendenza.
■ Per evitare ribaltamenti e sovraccarico, non trasportare articoli pesanti oltre un totale di 6,8 kg (15 lb).
■ Un piccolo dislivello può bloccare la ruota anteriore e provocare arresto brusco o ribaltamento.
■ Non sporgersi o piegarsi fuori dal sedile, può danneggiare lo schienale e causare cadute.
■ Non tentare di superare altezze superiori a 25 mm, rischio di ribaltamento/lesioni.
■ Prima di avviare la marcia, impostare il selettore di velocità al livello più basso.
■ In una frenata di emergenza, rilasciare la leva dell'acceleratore e attendere l'arresto completo.
■ Evitare frenate brusche o accelerazioni in pendenza.
■ Non tentare di superare ostacoli salendo o scendendo una pendenza, avvicinarsi in linea retta e non fermarsi a metà ostacolo.
■ Guida in spazi stretti, a velocità minima e con cautela.
■ Altezza del sedile, maggiore altezza aumenta il rischio di ribaltamento (cambio del baricentro).
■ Non lasciare lo scooter parcheggiato su una pendenza.
■ Non spegnere lo scooter in movimento, salvo non ci sia altra opzione.
■ Non scendere dallo scooter su una pendenza o inclinazione.
■ Non guidare su strade o pendenze potenzialmente pericolose: neve, ghiaccio, erba, foglie o condizioni scivolose/instabili.
■ Non guidare su terreno irregolare o superfici morbide, evitare erba alta che possa impigliarsi nei meccanismi.
■ Evitare ghiaia sciolta e/o sabbia.
■ Non usare su o vicino a binari ferroviari e passaggi a livello.
■ Non circolare vicino a bordi di fiumi, laghi o mare, non usare per attraversare acqua.
■ Non esporre lo scooter a fiamme libere.

■ Non introdurre lo scooter in doccia/vasca/piscina/sauna. Pioggia, neve, sale, spruzzi, umidità e superfici ghiacciate possono danneggiare i componenti e arrugginire il telaio.
■ Evitare esposizione prolungata a caldo o freddo estremi, può influire su componenti e batteria.
■ Tenere mani, abbigliamento e oggetti lontani da ruote e pneumatici durante la marcia.
■ Non trascinare oggetti dietro lo scooter, abiti larghi o oggetti possono impigliarsi in ruote/parti mobili.
■ Non usare lo scooter in modalità guida manuale senza accompagnatore.
■ Non rimanere seduti sullo scooter se è in modalità guida manuale.
■ Non utilizzare la modalità manuale in pendenza, rischio di movimento involontario.
■ Non azionare la leva verso la modalità manuale durante la guida.
■ Un piegamento/apertura incompleto può causare danni e/o lesioni. Mantenere una distanza di sicurezza durante piegamento/apertura.
■ Evitare di piegare lo scooter su pendenze ripide.
■ Per salire/scendere scale con lo scooter: massima cautela, scooter piegato e con l'aiuto di più persone se necessario. Non usare scale mobili.
■ Non utilizzare lo scooter all'interno di un veicolo in movimento.
■ Durante il trasporto, non posizionarlo su un sedile anteriore, fissare lo scooter affinché non rotoli né si muova.
■ Durante il trasporto, fissare scooter e batteria. Il manuale indica di rimuovere la batteria e trasportarla imballata separatamente, senza contatto con materiali infiammabili.
■ Quando non si usa lo scooter, si consiglia di rimuovere la batteria.
■ Spegnere lo scooter prima di salire o scendere.
■ In ascensore, spegnere lo scooter e restare fermi per evitare movimenti involontari.
■ Non superare il peso massimo consentito dell'utente.
■ Controllare i componenti elettrici (corrosione, usura, danni), cavi e terminali, sostituire se necessario.
■ Se parti del sistema seduta sono allentate o la tappezzeria è usurata/danneggiata, riparare o sostituire immediatamente.
■ Non modificare le specifiche del sedile né aggiungere cuscini/imbottiture non previsti, può creare postura instabile e cadute.
■ L'aggiunta di accessori può alterare peso, dimensioni e baricentro, prestare massima attenzione dopo ogni modifica.
■ Dispositivi trasmittenti possono influire sul controllo e provocare movimenti indesiderati o rilascio del freno.
■ Non accendere trasmettitori portatili mentre lo scooter è acceso.
■ In caso di movimento involontario o rilascio del freno, spegnere lo scooter appena è sicuro farlo.
■ Evitare l'uso vicino a trasmettitori potenti (radio/TV). Se molto vicini ad antenne di trasmissione, verificare il normale funzionamento prima dell'uso.
■ Evitare di posizionare lo scooter vicino o sovrapposto ad altri dispositivi elettrici. Se inevitabile, verificare il corretto funzionamento. Tenere apparecchi RF portatili ad almeno 30 cm dallo scooter e dai suoi cavi.
■ Prima di ogni utilizzo, eseguire un controllo di base: stato pneumatici, connessioni elettriche (senza corrosione, ben fissate), connettori correttamente inseriti, batteria carica, freni operativi e modalità di guida corretta.
■ Idoneo al trasporto in aereo.

RICARICA E MANUTENZIONE DELLA BATTERIA
■ Usare solo il caricatore fornito, non usare caricatori di altro tipo.
■ Spegnere lo scooter prima di caricare. Non utilizzare lo scooter durante la ricarica.
■ Non mantenere la batteria al litio con carica bassa per lunghi periodi, riduce la vita utile e può danneggiarla.
■ Scollegare il caricatore quando la batteria è completamente carica, non prolungare inutilmente la ricarica.
■ Mantenere il connettore del caricatore pulito e asciutto, evitare umidità.
■ Non maneggiare né riparare una batteria difettosa, deve intervenire un servizio tecnico autorizzato.
■ Sostituire la batteria solo con una batteria specificata/autorizzata per evitare incompatibilità.
■ Non collegare dispositivi esterni al sistema elettronico né usare la batteria dello scooter per alimentare altri dispositivi.
■ Proteggere il caricatore dall'umidità e caricare sempre in un ambiente asciutto.
■ Non usare il caricatore se è caduto o è danneggiato.
■ Non toccare la presa di corrente con le mani bagnate.
■ Non gettare la batteria nei rifiuti domestici né nel fuoco, portarla in un centro di raccolta e coprire i terminali prima dello smaltimento.

MANUTENZIONE E PULIZIA
■ Controllare regolarmente l'usura delle ruote per valutare se è necessario sostituirle.
■ Controllare il sedile prima di guidare, se è allentato o vibra eccessivamente.
■ Verificare che il freno soddisfi i requisiti di frenata. Lo scooter può essere posizionato su una pendenza adeguata per un'ulteriore ispezione.
■ Controllare il motore per valutare se è necessario sostituirlo, soprattutto dopo un anno di utilizzo.
■ Pulire frequentemente la superficie dello scooter e non lavarlo direttamente con acqua per evitare danni permanenti.

■ Pulire lo scooter con un panno umido.
■ Adottare buone abitudini di guida e non utilizzare lo scooter oltre i limiti consentiti.
■ Conservare lo scooter in un luogo asciutto e ventilato. Non metterlo in acqua o in un ambiente molto umido (umidità inferiore all'85%).
■ Se lo scooter non viene utilizzato per molto tempo, adottare misure antipolvere. Tenere la batteria completamente carica e ricaricarla almeno una volta al mese.

PARAMETRI DI PRESTAZIONE
■ Velocità massima: 6 km/h.
■ Pendenza massima: 9°.
■ Metodo di frenata: Elettromagnetico.
■ Batteria al litio: 24V/11,6Ah.
■ Motore: 24V/250W.
■ Input caricatore: 100-240V/50-60Hz
■ Output caricatore: 24V/2A
■ Pannello di controllo: 24V/120A.

GARANZIA
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. garantisce che questo dispositivo è privo di difetti.
■ La garanzia di motore, batteria, caricatore e pannello di controllo è valida per 1 anno dalla data di acquisto.
■ La garanzia del prodotto è valida per 3 anni dalla data di acquisto originale del consumatore.
La garanzia non si estende alle parti soggette a normale usura che richiedono una sostituzione periodica.
■ Questa garanzia non copre:
Parti di ricambio fornite da soggetti diversi da IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. o dal distributore autorizzato.
Qualsiasi guasto durante il periodo di garanzia non causato da un difetto di materiale o lavorazione, o se causato da uso improprio.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. non è responsabile di danni propri, a terzi o a cose, sia accidentali sia dolosi.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. non è responsabile di furti o perdite di parti o dello scooter.
Qualsiasi modifica effettuata dall'utente o da terzi senza l'approvazione di IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. invaliderà la copertura della garanzia.

MATERIALEN
Magnesium en koolstofvezel.

WAARSCHUWINGEN
■ Lees en begrijp de volledige handleiding vóór het eerste gebruik. Het niet opvolgen van waarschuwingen kan tot letsel leiden.
■ Blijf tijdens het rijden zeer alert en houd je aan lokale regels (voetgangers en verkeer) waar van toepassing.
■ Gebruik indien nodig veiligheidsmiddelen buitenshuis (reflectoren, verlichting, veiligheidssymbolen, enz.).
■ Rijd niet onder invloed van alcohol. Maak je vóór het rijden vertrouwd met de werking van de scooter en oefen op lage snelheid.
■ Raadpleeg een zorgprofessional als er gezondheidsproblemen, fysieke beperkingen of medicatie zijn die veilig rijden kunnen beïnvloeden.
■ Zorg dat bewegende onderdelen geen letsel veroorzaken, vooral als er kinderen of dieren in de buurt zijn.
■ Bind geen riemen of banden aan de scooter vast.
■ Steek geen vingers tussen onderdelen. Het wordt aanbevolen handschoenen te dragen bij het hanteren van scooteronderdelen (extra voorzichtig met metalen/zware onderdelen).
■ Stel de scooter niet langdurig bloot aan direct zonlicht, er bestaat risico op oververhitting van oppervlakken en metalen onderdelen.
■ De scooter is ontworpen voor slechts één persoon, geen passagiers meenemen.
■ Gebruik de scooter niet voor andere doeleinden dan het bedoelde gebruik.
■ Sleep de scooter niet. Slepen kan de snelheidslimiet overschrijden en kritieke onderdelen beschadigen.
■ Hang geen voorwerpen aan het stuur.
■ Rook niet terwijl je op de scooter zit. Houd asbakken uit de buurt van de zitting en doof sigaretten volledig vóór het weggooien.
■ Ga bij het op- en afstappen zo ver mogelijk achterin op de zitting zitten. Te ver naar voren zitten kan vallen veroorzaken.
■ Trek je niet op aan het stuur en leun niet over het stuur bij het opstaan.
■ Gebruik de armleuningen niet om lichaamsgewicht op te steunen.
■ Zet geen gewicht op de voetsteun/voetzône en concentreer het gewicht niet aan één kant.
■ Vermijd lichaamsbewegingen die het zwaartepunt veranderen terwijl je zit.
■ Vermijd scherpe bochten. Verlaag de snelheid en behoud stabiliteit bij bochten en manoeuvres.
■ Rijd niet met een lege accu (risico om stil te vallen) en wees extra voorzichtig bij stoepranden, hellingen en opritten.
■ Rijd stoepranden/hellingen niet schuin op. Benader recht zodat beide voorwielen tegelijk contact maken.
■ Bij het afdalen van een helling, als de snelheid hoger is dan verwacht, laat de gashendel los om te stoppen en vervolg de afdaling daarna rustig.
■ Achteruitrijden alleen op vlakke ondergrond. Niet achteruit op een helling.
■ Om kantelen en overbelasting te voorkomen, geen zware voorwerpen vervoeren die in totaal meer dan 6,8 kg (15 lb) wegen.
■ Een klein hoogteverschil kan het voorwiel blokkeren en een plotselinge stop of kantelen veroorzaken.
■ Reik of leun niet buiten de zitting, dit kan de rugleuning beschadigen en een val veroorzaken.
■ Probeer geen obstakels hoger dan 25 mm te nemen, risico op kantelen/letsel.
■ Stel vóór het wegrijden de snelheidsregelaar in op het laagste niveau.
■ Bij een noodstop: laat de gashendel los en wacht tot volledige stilstand.
■ Vermijd hard remmen of versnellen op hellingen.
■ Probeer geen obstakels te nemen bij het op- of afrijden van een helling. Benader recht en stop niet halverwege het obstakel.
■ Rijden in smalle ruimtes: alleen op minimale snelheid en met voorzichtigheid.
■ Zithoogte: hoe hoger de zitting, hoe groter het kantelrisico (verandering van zwaartepunt).
■ Parkeer de scooter niet op een helling.
■ Schakel de scooter niet uit tijdens het rijden, tenzij er geen andere optie is.
■ Stap niet af op een helling of schuine ondergrond.
■ Rijd niet op potentieel gevaarlijke wegen of hellingen: sneeuw, ijs, gras, bladeren of andere gladde/instabiele omstandigheden.
■ Rijd niet op oneffen terrein of zachte ondergrond. Vermijd hoog gras dat in mechanismen kan vastlopen.
■ Vermijd los grind en/of zand.
■ Gebruik niet op of nabij spoorrails en overwegen.
■ Rijd niet langs randen van rivieren, meren of zee, en gebruik de scooter niet om water over te steken.
■ Stel de scooter niet bloot aan open vuur.
■ Breng de scooter niet in douche/bad/zwembad/sauna. Regen, sneeuw, zout, spuitnevel, vocht en ijzige ondergrond

kunnen onderdelen beschadigen en het chassis laten roesten.
■ Vermijd langdurige blootstelling aan extreme warmte of kou, dit kan onderdelen en de accu beïnvloeden.
■ Houd handen, kleding en voorwerpen uit de buurt van wielen en banden tijdens het rijden.
■ Sleep geen voorwerpen achter de scooter. Losse kleding of voorwerpen kunnen in wielen/bewegende delen terechtkomen.
■ Gebruik de scooter niet in handmatige rijmodus zonder begeleider.
■ Blijf niet op de scooter zitten wanneer deze in handmatige rijmodus staat.
■ Gebruik handmatige rijmodus niet op een helling, risico op onbedoelde beweging.
■ Zet de hendel niet naar handmatige modus tijdens het rijden.
■ Onvolledig in- of uitklappen kan schade en/of letsel veroorzaken. Houd veilige afstand bij het in-/uitklappen.
■ Vermijd het inklappen van de scooter op steile hellingen.
■ Trap op/af met de scooter: wees uiterst voorzichtig, klap de scooter in en gebruik indien nodig meerdere personen. Gebruik geen roltrappen.
■ Gebruik de scooter niet in een rijdend voertuig.
■ Plaats de scooter tijdens transport niet op een voorstoel. Zet de scooter vast zodat hij niet kan rollen of bewegen.
■ Zet tijdens transport zowel scooter als accu vast. De handleiding geeft aan de accu te verwijderen en afzonderlijk verpakt te vervoeren, zonder contact met brandbare materialen.
■ Wanneer de scooter niet wordt gebruikt, wordt aanbevolen de accu te verwijderen.
■ Schakel de scooter uit vóór het op- of afstappen.
■ Bij gebruik van een lift: schakel de scooter uit en blijf stil om onbedoelde beweging te voorkomen.
■ Overschrijd het maximaal toegestane gebruikersgewicht niet.
■ Controleer elektrische onderdelen (corrosie, slijtage, schade), kabels en klemmen, vervang indien nodig.
■ Als onderdelen van het zitsysteem los zitten of bekleding versleten/beschadigd is, direct repareren of vervangen.
■ Wijzig de zitspecificatie niet en voeg geen niet-voorgeschreven kussens/voering toe, dit kan instabiliteit en vallen veroorzaken.
■ Het toevoegen van accessoires kan gewicht, afmetingen en zwaartepunt veranderen. Wees extra voorzichtig na elke wijziging.
■ Zendapparatuur kan de besturing beïnvloeden en onbedoelde beweging of het loslaten van de rem veroorzaken.
■ Schakel draagbare zenders niet in terwijl de scooter aan staat.
■ Bij onbedoelde beweging of remvrijgave: schakel de scooter zo snel mogelijk uit zodra dit veilig is.
■ Vermijd gebruik nabij krachtige zenders (radio/tv). Als je zeer dicht bij zendmasten bent, controleer eerst of alles normaal werkt.
■ Plaats de scooter niet direct naast of opgestapeld met andere elektrische apparatuur. Als dit onvermijdelijk is, controleer correcte werking. Houd draagbare RF-apparatuur minimaal 30 cm van de scooter en de kabels.
■ Voer vóór elk gebruik een basiscontrole uit: bandconditie, elektrische verbindingen (geen corrosie, stevig), connectoren goed vast, accu opgeladen, remmen werken, juiste rijmodus.
■ Geschikt voor vervoer per vliegtuig.

OPLADEN EN ONDERHOUD VAN DE ACCU
■ Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader. Gebruik geen andere typen opladers.
■ Schakel de scooter uit vóór het opladen. Gebruik de scooter niet tijdens het opladen.
■ Laat een lithiumaccu niet langdurig op lage lading staan, dit verkort de levensduur en kan schade veroorzaken.
■ Koppel de oplader los wanneer de accu volledig is opgeladen. Laad niet onnodig lang door.
■ Houd de laadconnector schoon en droog. Vermijd vocht.
■ Manipuleer of repareer een defecte accu niet. Alleen geautoriseerde service.
■ Vervang de accu uitsluitend door een gespecificeerde/geautoriseerde accu om incompatibiliteit te voorkomen.
■ Sluit geen externe apparaten aan op het elektronische systeem en gebruik de accu niet om andere apparaten van stroom te voorzien.
■ Bescherm de oplader tegen vocht en laad altijd in een droge omgeving.
■ Gebruik de oplader niet als deze is gevallen of beschadigd is.
■ Raak het stopcontact niet aan met natte handen.
■ Gooi de accu niet bij het huishoudelijk afval of in vuur. Breng deze naar een inzamelpunt en dek de polen af vóór het weggooien.

ONDERHOUD EN REINIGING
■ Controleer regelmatig de slijtage van de wielen om te bepalen of vervanging nodig is.
■ Controleer vóór het rijden of de zitting los zit of sterk trilt.
■ Controleer of de rem aan de remvereisten voldoet. De scooter kan op een geschikte helling worden geplaatst voor extra controle.
■ Controleer de motor op eventuele vervanging, vooral na één jaar gebruik.
■ Reinig het oppervlak regelmatig en was de scooter niet direct met water om permanente schade te voorkomen.
■ Reinig de scooter met een vochtige doek.

■ Ontwikkel goede rijgewoonten en gebruik de scooter niet buiten het toegestane bereik.
■ Bewaar de scooter op een droge, geventileerde plaats. Plaats hem niet in water of een zeer vochtige omgeving (luchtvochtigheid onder 85%).
■ Als de scooter lange tijd niet is gebruikt, neem stofpreventiemaatregelen. Houd de accu volledig opgeladen en laad minimaal één keer per maand.

PRESTATIEPARAMETERS
■ Maximale snelheid: 6 km/h.
■ Maximale helling: 9°.
■ Remmethode: Elektromagnetisch.
■ Lithiumaccu: 24V/11,6Ah.
■ Motor: 24V/250W.
■ Input oplader: 100-240V/50-60Hz
■ Output oplader: 24V/2A
■ Bedieningspaneel: 24V/120A.

GARANTIE
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. garandeert dat dit apparaat vrij is van defecten.
■ De garantie op motor, accu, oplader en bedieningspaneel is 1 jaar geldig vanaf de aankoopdatum.
■ De productgarantie is 3 jaar geldig vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum van de consument.
De garantie geldt niet voor onderdelen die onderhevig zijn aan normale slijtage en periodiek vervangen moeten worden.
■ Deze garantie dekt niet:
Reserveonderdelen geleverd door iemand anders dan IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. of de geautoriseerde distributeur.
Storingen tijdens de garantieperiode die niet worden veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten, of storingen door verkeerd gebruik.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. is niet verantwoordelijk voor eigen schade, schade aan derden of materiële schade, zowel accidenteel als door kwade opzet.
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. is niet verantwoordelijk voor diefstal of verlies van onderdelen of de scooter.
Elke wijziging die door de gebruiker of door derden wordt uitgevoerd zonder goedkeuring van IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. doet de garantie vervallen.

材料
マグネシウム、カーボンファイバー。

警告
初回使用前に本取扱説明書を必ず読み、内容を理解してください。警告に従わないと、けがにつながる可能性があります。
走行中は常に高い注意力を保ち、必要に応じて地域の歩行者・交通ルールを守ってください。
屋外では必要に応じて安全用品（反射材、ライト、安全表示など）を使用してください。
飲酒後は運転しないでください。走行前に操作方法を理解し、低速で練習してください。
健康状態、身体的制限、服薬が安全走行に影響する可能性がある場合は、医療専門家に相談してください。
可動部でけがをしないよう注意してください。特に子どもや動物が近くにいる場合は注意してください。
スクーターにベルトやストラップを結び付けないでください。
指を部品の間に入れないでください。部品の取り扱い時は手袋の使用を推奨します（特に金属部品や重い部品に注意）。
直射日光に長時間さらさないでください。表面や金属部品が過熱するおそれがあります。
本スクーターは1人乗りです。同乗者を乗せないでください。
目的外の使用をしないでください。
スクーターを牽引しないでください。牽引により速度しきい値を超え、重要部品が損傷するおそれがあります。
ハンドルに物を掛けないでください。
スクーターに座ったまま喫煙しないでください。灰皿は座面から離し、タバコは完全に消火してから廃棄してください。
乗り降りの際は、座面のできるだけ後方に座ってください。前寄りに座ると転倒の原因になります。
ハンドルに体重をかけて立ち上がらないでください。立ち上がる際にハンドルへ身を乗り出さないでください。
肘掛けに体重をかけないでください。
フットレストや足元に体重をかけないでください。片側に体重を集中させないでください。
座っている間、重心が変わるような体の動きを避けてください。
急な旋回を避け、旋回・操作時は速度を落として安定を保ってください。
バッテリーが空の状態で走行しないでください（立ち往生の危険）。段差、スロープ、傾斜では特に注意してください。
段差やスロープは斜めに進入せず、正面から進入し、左右の前輪が同時に接地するようにしてください。
スロープを下る際、想定より速度が出る場合はアクセルレバーを離して停止し、再開はゆっくり行ってください。
後退は平坦な路面のみで行い、傾斜では後退しないでください。
転倒・過負荷を防ぐため、総重量6,8 kg（15 lb）を超える重い荷物を運ばないでください。
小さな段差でも前輪が引っかかり、急停止や転倒の原因となります。
座面から体を伸ばしたり身を乗り出したりしないでください。背もたれの損傷や転倒の原因になります。
25 mmを超える障害物を越えようとしないでください。転倒・けがの危険があります。
走行開始前に速度設定を最も低い段階にしてください。
緊急停止時はアクセルレバーを離し、完全に停止するまで待ってください。
傾斜での急ブレーキや急加速は避けてください。
傾斜の上り下り中に障害物を越えようとしないでください。直線で進入し、障害物の途中で止まらないでください。
狭い場所では最小速度で慎重に操作してください。
座面が高いほど重心が上がり、転倒リスクが高くなります。
傾斜に駐車しないでください。
走行中に電源を切らないでください（他に方法がない場合を除く）。
傾斜で乗り降りしないでください。
雪、氷、草、落ち葉など滑りやすい/不安定な路面や危険な傾斜では走行しないでください。
凸凹のある路面や柔らかい路面では走行しないでください。機構に絡む可能性のある背の高い草は避けてください。
緩い砂利や砂は避けてください。
線路や踏切付近では使用しないでください。
川、湖、海の縁では走行しないでください。水域の横断に使用しないでください。
火気に近づけないでください。
シャワー、浴槽、プール、サウナに持ち込まないでください。雨、雪、塩分、飛沫、湿気、凍結路面は部品損傷や錆の原因になります。
極端な高温/低温への長時間曝露を避けてください。部品やバッテリーに影響します。
走行中は手、衣服、物を車輪やタイヤから離してください。
スクーターの後ろに物を引きずらないでください。衣服や物が車輪/可動部に巻き込まれるおそれがあります。
手動走行モードは介助者なしで使用しないでください。
手動走行モード中はスクーターに座らないでください。
傾斜で手動走行モードを使用しないでください。意図しない移動の危険があります。
走行中に手動モードへ切り替えないでください。
折りたたみ/展開が不完全だと損傷やけがの原因になります。折りたたみ/展開時は安全距離を保ってください。
急な傾斜で折りたたまないでください。
階段の上り下りは極めて注意し、スクーターを折りたたみ、必要に応じて複数人で行ってください。エスカレーターは使用しな

いでください。
走行中の車内で使用しないでください。
輸送時に前席へ置かないでください。スクーターが転がったり動いたりしないよう固定してください。
輸送時はスクーターとバッテリーを固定してください。取扱説明書では、バッテリーを取り外し、別梱包で可燃物に触れないよ輸送することを示しています。
使用しないときはバッテリーを取り外すことを推奨します。
乗り降りの前に必ず電源を切ってください。
エレベーター使用時は電源を切り、意図しない移動を防ぐため動かないでください。
最大使用者体重を超えないでください。
電気部品（腐食、摩耗、損傷）、配線、端子を点検し、必要に応じて交換してください。
座面システムの部品が緩んでいる、または張地が摩耗/損傷している場合は、直ちに修理または交換してください。
座面仕様を変更したり、想定外のクッション//パッドを追加しないでください。不安定な姿勢となり転倒の原因になります。
アクセサリー追加により重量、寸法、重心が変化する場合があります。変更後は特に注意してください。
送信機器は制御に影響し、意図しない動きやブレーキ解除を引き起こす場合があります。
スクーターがオンの間は携帯送信機をオンにしないでください。
意図しない動きやブレーキ解除が起きた場合は、安全が確保でき次第、スクーターの電源を切ってください。
強力な送信機（ラジオ/テレビ）の近くでの使用を避けてください。送信アンテナに非常に近い場合は、使用前に正常動作を確認してください。
他の電気機器の近くや積み重ねての使用は避けてください。やむを得ない場合は正常動作を確認してください。携帯RF機器はスクーターおよびケーブルから30 cm以上離してください。
使用前に基本点検を行ってください。タイヤ状態、電気接続（腐食なし、確実）、コネクタ固定、バッテリー充電、ブレーキ作動、正しい走行モード。
飛行機での輸送に適しています。

バッテリーの充電とメンテナンス
付属の充電器のみを使用してください。他の充電器は使用しないでください。
充電前にスクーターの電源を切ってください。充電中は使用しないでください。
リチウムバッテリーを低残量のまま長期間放置しないでください。寿命が短くなり、損傷する場合があります。
満充電になったら充電器を外してください。不必要に充電を続けないでください。
充電コネクタは清潔で乾燥した状態を保ち、湿気を避けてください。
不具合のあるバッテリーを自分で扱ったり修理したりしないでください。必ず認定サービスに依頼してください。
互換性問題を避けるため、指定/認定されたバッテリーのみ交換してください。
外部機器を電子システムへ接続しないでください。スクーターのバッテリーで他機器へ給電しないでください。
充電器を湿気から守り、必ず乾燥した環境で充電してください。
充電器を落としたり破損した場合は使用しないでください。
濡れた手でコンセントに触れないでください。
バッテリーを家庭ごみや火に捨てないでください。回収拠点へ持ち込み、廃棄前に端子を覆ってください。

保守と清掃
車輪の摩耗を定期的に確認し、必要に応じて交換してください。
走行前に座面が緩んでいないか、過度に揺れないか確認してください。
ブレーキが要件を満たしているか確認してください。追加点検のため、適切な傾斜に置いて確認できます。
特に1年使用後は、モーターの点検と必要に応じた交換を検討してください。
表面をこまめに清掃し、水で直接洗わないでください。恒久的な損傷の原因になります。
湿らせた布で清掃してください。
良い運転習慣を身につけ、許容範囲を超えて使用しないでください。
乾燥し換気の良い場所に保管してください。水中や高湿度環境に置かないでください（湿度85%未満）。
長期間使用しない場合は防塵対策を行い、バッテリーを満充電に保ち、少なくとも月1回充電してください。

性能パラメータ
最高速度：6 km/h。
最大傾斜：9°。
ブレーキ方式：電磁式。
リチウムバッテリー：24V/11,6Ah。
モーター：24V/250W。
Input 充電器: 100-240V/50-60Hz.
Output 充電器: 24V/2A.
操作パネル：24V/120A。

保証
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. は本製品に欠陥がないことを保証します。
モーター、バッテリー、充電器、操作パネルの保証期間は購入日から1年間です。

製品保証期間は消費者の初回購入日から3年間です。
自然摩耗により定期交換が必要な部品は保証対象外です。本保証は以下を対象外とします：
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. または正規販売店以外が供給した交換部品。
材料または製造上の欠陥によらない故障、または誤使用に起因する故障。
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. は、自損、第三者への損害、物的損害（偶発/故意を含む）について責任を負いません。
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L. は、部品またはスクーターの盗難・紛失について責任を負いません
IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.の承認なく、使用者または第三者が行ったいかなる改造も、保証の適用を無効にします。



K10094



K10095

EN | POSSIBLE FAILURES AND SOLUTIONS

	FAILURES	POSIBLE CAUSES	SOLUTIONS
1	Control lever failure or low maximum Speed	Low battery voltage	Fully charge the battery
		Electromagnetic handle not engaged	Engage the electromagnetic brake
2	Motor does not work when power is turned on	Low battery voltage	Fully charge the battery
		Electromagnetic handle not engaged	Engage the electromagnetic brake
		Loose or faulty motor wire connector	Seek professional help or repair service
3	Insufficient driving range after a single charge	Inadequate charging or charger mal-function	Fully charge or replace the charger
		Excessive uphill driving, strong headwinds, frequent braking/starting, or overloading	Avoid such conditions
		Battery aging or damage	Replace the battery
4	Charger does not charge	Loose charger socket or poor plug-socket connection	Tighten loose screws and connections
		Blown fuse in the charger/e-bike charging plug	Replace the fuse
		Disconnected battery wiring	Reconnect the wiring
5	Unusual noise while driving	Loose screws/nuts	Tighten loose screws and nuts
		Worn wheel bearings	Replace the bearings
6	Other faults	Faults that cannot be resolved independently or diagnosed	Contact the supplier or repair service im-mediately. Do not disassemble components without authorization (warranty void if tampered with)

EN | MAINTENANCE CHECK

INSPECTION ITEMS	AT ANY TIME	WEEKLY	MONTHLY	SEMI-ANNUAL
Each part			X	
Turning,driving,-setting,dismantle-ment,etc		X		
Brake	X			
Connecting lines		X		
Battery condition	X			
Tire Condition			X	
Motor				X
Devices		X		
Cleanliness	X			

ES | POSIBLES FALLOS Y SOLUCIONES

	FALLOS	POSIBLES CAUSAS	SOLUCIONES
1	Fallo de la palanca de control o velocidad máxima baja	Bajo voltaje de la batería	Cargue completamente la batería
		Maneta electromagnética no activada	Active el freno electromagnético
2	El motor no funciona al encender	Bajo voltaje de la batería	Cargue completamente la batería
		Maneta electromagnética no activada	Active el freno electromagnético
		Conector del cable del motor flojo o defectuoso	Solicite ayuda profesional o servicio de reparación
3	Autonomía insuficiente tras una sola carga	Carga insuficiente o fallo del cargador	Cargue completamente o sustituya el cargador
		Conducción excesiva en subida, vientos fuertes, frenadas/arranques frecuentes o sobrecarga	Evite estas condiciones
		Envejecimiento o daño de la batería	Sustituya la batería
4	El cargador no carga	Toma del cargador floja o mala conexión enchufe-toma	Apriete tornillos y conexiones flojos
		Fusible fundido en el cargador/enchufe de carga de e-bike	Sustituya el fusible
		Cableado de la batería desconectado	Reconecte el cableado
5	Ruido inusual durante la conducción	Tornillos/tuercas flojos	Apriete tornillos y tuercas flojos
		Rodamientos de rueda desgastados	Sustituya los rodamientos
6	Otros fallos	Fallos que no pueden resolverse de forma independiente ni diagnosticarse	Contacte con el proveedor o el servicio de reparación inmediatamente. No desmonte componentes sin autorización (la garantía quedará anulada si se manipula).

EN | CHECK DE MANTENIMIENTO

ELEMENTOS DE INSPECCIÓN	CUALQUIER MOMENTO	SEMANAL	MENSUAL	SEMESTRAL
Cada pieza			X	
Giro, conducción, ajuste, desmontaje, etc.		X		
Freno	X			
Cables de conexión		X		
Estado de la batería	X			
Estado de los neumáticos			X	
Motor				X
Dispositivos		X		
Limpieza	X			

DE | MÖGLICHE FEHLER UND LÖSUNGEN

	FEHLER	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
1	Defekt am Bedienhebel oder zu niedrige Höchstgeschwindigkeit	Niedrige Batteriespannung	Akku vollständig laden
		Elektromagnetischer Hebel nicht eingerastet	Elektromagnetische Bremse einrasten
2	Motor funktioniert nicht beim Einschalten	Low battery voltage	Fully charge the battery
		Electromagnetic handle not engaged	Engage the electromagnetic brake
		Loose or faulty motor wire connector	Seek professional help or repair service
3	Unzureichende Reichweite nach einer Ladung	Inadequate charging or charger malfunction	Fully charge or replace the charger
		Excessive uphill driving, strong headwinds, frequent braking/starting, or overloading	Avoid such conditions
		Battery aging or damage	Replace the battery
4	Ladegerät lädt nicht	Loose charger socket or poor plug-socket connection	Tighten loose screws and connections
		Blown fuse in the charger/e-bike charging plug	Replace the fuse
		Disconnected battery wiring	Reconnect the wiring
5	Ungewöhnliche Geräusche während der Fahrt	Loose screws/nuts	Tighten loose screws and nuts
		Worn wheel bearings	Replace the bearings
6	Andere Fehler	Faults that cannot be resolved independently or diagnosed	Contact the supplier or repair service immediately. Do not disassemble components without authorization (warranty void if tampered with)

DE | WARTUNGSPRÜFUNG

PRÜFPUNKTE	JEDERZEIT	WÖCHENTLICH	MONATLICH	HALBJÄHRLICH
Alle Teile			X	
Wenden, Fahren, Einstellen, Demontage usw		X		
Bremse	X			
Verbindungskabel		X		
Akkuzustand	X			
Reifenzustand			X	
Motor				X
Geräte		X		
Sauberkeit	X			

FR | ERREURS ET SOLUTIONS POSSIBLES

	PANNES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
1	Défaillance du levier de commande ou vitesse maximale faible	Tension de batterie faible	Charger complètement la batterie
		Poignée électromagnétique non engagée	Engager le frein électromagnétique
2	Le moteur ne fonctionne pas à la mise sous tension	Tension de batterie faible	Charger complètement la batterie
		Poignée électromagnétique non engagée	Engager le frein électromagnétique
		Connecteur de câble moteur desserré ou défectueux	Demander une assistance professionnelle ou un service de réparation
3	Autonomie insuffisante après une seule charge	Charge insuffisante ou chargeur défectueux	Charger complètement ou remplacer le chargeur
		Montées excessives, vents forts, freinages/démarrages fréquents ou surcharge	Éviter ces conditions
		Batterie vieillissante ou endommagée	Remplacer la batterie
4	Le chargeur ne charge pas	Prise du chargeur desserrée ou mauvaise connexion	Resserrer les vis et connexions desserrées
		Fusible grillé dans le chargeur/la prise de charge e-bike	Remplacer le fusible
		Câblage de la batterie déconnecté	Remplacer les roulements
5	Bruit inhabituel pendant la conduite	Vis/écrous desserrés	Resserrer les vis et écrous desserrés
		Roulements de roue usés	Replace the bearings
6	Autres pannes	Pannes ne pouvant pas être résolues ou diagnostiquées de manière autonome	Contacter immédiatement le fournisseur ou le service de réparation. Ne pas démonter des composants sans autorisation (garantie annulée en cas de manipulation)

FR | CONTRÔLE D'ENTRETIEN

ÉLÉMENTS D'INSPECTION	À TOUT MOMENT	HEBDOMADAIRE	MENSUEL	SEMESTRIEL
Chaque pièce			X	
Virage, conduite, réglage, démontage, etc.		X		
Frein	X			
Câbles de connexion		X		
État de la batterie	X			
État des pneus			X	
Moteur				X
Dispositifs		X		
Propreté	X			

IT | POSSIBILI GUASTI E SOLUZIONI

	GUASTI	POSSIBILI CAUSE	SOLUZIONI
1	Guasto della leva di comando o velocità massima bassa	Bassa tensione della batteria	Caricare completamente la batteria
		Maniglia elettromagnetica non inserita	Inserire il freno elettromagnetico
2	Il motore non funziona all'accensione	Bassa tensione della batteria	Caricare completamente la batteria
		Maniglia elettromagnetica non inserita	Inserire il freno elettromagnetico
		Connettore del cavo motore allentato o difettoso	Richiedere assistenza professionale o servizio di riparazione
3	Autonomia insufficiente dopo una singola carica	Carica insufficiente o guasto del caricabatterie	Caricare completamente o sostituire il caricabatterie
		Eccessiva guida in salita, vento forte, frenate/partenze frequenti o sovraccarico	Evitare tali condizioni
		Batteria usurata o danneggiata	Sostituire la batteria
4	Il caricabatterie non carica	resa del caricabatterie allentata o cattivo contatto	Serrare viti e collegamenti allentati
		usibile bruciato nel caricabatterie/spina di ricarica e-bike	Sostituire il fusibile
		Cablaggio batteria scollegato	Ricollegare il cablaggio
5	Rumore anomalo durante la guida	Viti/dadi allentati	Serrare viti e dadi allentati
		Cuscinetti ruota usurati	Sostituire i cuscinetti
6	Altri guasti	Guasti che non possono essere risolti o diagnosticati autonomamente	Contattare immediatamente il fornitore o il servizio di riparazione. Non smontare componenti senza autorizzazione (garanzia nulla in caso di manomissione).

IT | CONTROLLO DI MANUTENZIONE

VOCI DI ISPEZIONE	IN QUALSIASI MOMENTO	SETTIMANALE	MENSILE	SEMESTRALE
Ogni parte			X	
Sterzata, guida, regolazione, smontaggio, ecc.		X		
Freno	X			
Cavi di collegamento		X		
Stato della batteria	X			
Condizione degli pneumatici			X	
Motore				X
Dispositivi		X		
Pulizia	X			

NL | POSSIBILI GUASTI E SOLUZIONI

	STORINGEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
1	Storing van de bedieningshendel of lage maximale snelheid	Lage accuspanning	Laad de accu volledig op
		Elektromagnetische hendel niet inges-chakeld	Schakel de elektromagnetische rem in
2	Motor werkt niet bij inschakelen	Lage accuspanning	Laad de accu volledig op
		Elektromagnetische hendel niet inges-chakeld	Schakel de elektromagnetische rem in
		Motor-kabelconnector los of defect	Schakel professionele hulp of een repara-tieservice in
3	Onvoldoende actieradius na één keer opladen	Onvoldoende laden of storing van de oplader	Laad de oplader volledig op of vervang de oplader
		Te veel bergop rijden, sterke tegenwind, vaak remmen/optrekken of overbelasting	Vermijd dergelijke omstandigheden
		Accu verouderd of beschadigd	Vervang de accu
4	Charger does not charge	Oplaadaansluiting los of slechte stekker-verbinding	Draai losse schroeven en verbindingen vast
		Zekering in de oplader/e-bike-laadstekker doorgebrand	Vervang de zekering
		Accubekabeling losgekoppeld	Sluit de bekabeling opnieuw aan
5	Unusual noise while driving	Schroeven/moeren los	Draai losse schroeven en moeren vast
		Wiellagers versleten	Vervang de lagers
6	Andere storingen	Storingen die niet zelfstandig kunnen worden opgelost of vastgesteld	Neem onmiddellijk contact op met de leve-rancier of reparatieservice. Demonteer geen onderdelen zonder toestemming (garantie vervalt bij manipulatie).

NL | ONDERHOUDSCONTROLE

CONTROLEPUNTEN	OP ELK MOMENT	WEKELIJKS	MAANDELIJKS	HALFJAARLIJKS
Elk onderdeel			x	
Draaien, rijden, afstellen, demonteren, enz.		x		
Rem	x			
Aansluitkabels		x		
Accustatus	x			
Bandenconditie			x	
Motor				x
Apparaten		x		
Reinheid	x			

JA | 考えられる障害と解決策

	故障	考えられる原因	対処方法
1	操作レバーの不具合、または最高速度が低い	バッテリー電圧が低い	バッテリーを完全に充電する
		電磁ハンドルが作動していない	電磁ブレーキを作動させる
2	電源を入れてもモーターが動作しない	バッテリー電圧が低い	バッテリーを完全に充電する
		電磁ハンドルが作動していない	電磁ブレーキを作動させる
		モーター配線コネクタの緩み／不良	専門業者または修理サービスに依頼する
3	1回の充電後の走行距離が短い	充電不足または充電器の不具合	充電器を十分に充電する、または充電器を交換する
		急な上り坂走行、強い向かい風、頻繁なブレーキ／発進、または過負荷	そのような条件を避ける
		バッテリーの劣化または損傷	バッテリーを交換する
4	充電器が充電しない	充電ソケットの緩み／接続不良	緩んだネジと接続部を締め直す
		充電器／e-bike充電プラグのヒューズ切れ	ヒューズを交換する
		バッテリー配線の外れ	配線を再接続する
5	走行中に異音がする	ネジ／ナットの緩み	緩んだネジ／ナットを締め直す
		ホイールベアリングの摩耗	ベアリングを交換する
6	その他の故障	自分で解決または診断できない故障	直ちに販売店または修理サービスに連絡する。許可なく部品を分解しない（改造・分解すると保証対象外）

JA | メンテナンス点検

点検項目	随時	毎週	毎月	半年ごと
各部			X	
旋回・走行・調整・分解など		X		
ブレーキ	X			
接続配線		X		
バッテリー状態	X			
タイヤ状態			X	
モーター				X
機器		X		
清潔さ	X			

KMINA
#WalkTheFuture

READ BEFORE RETURNING, SAVE THE PLANET.



EN **Returns generate more than 15 million tons of CO_2** annually.
ES **Las devoluciones generan más de 15 millones de toneladas de CO_2** al año.
DE **Retouren erzeugen mehr als 15 Millionen Tonnen CO_2** jährlich.
IT **I resi generano oltre 15 milioni di tonnellate di CO_2** all'anno.
FR **Les retours génèrent plus de 15 millions de tonnes de CO2** par an.
FR **Les retours génèrent plus de 15 millions de tonnes de CO2** par an.
JA リターンは年間**1,500**万トン以上の**CO2**を排出する。



EN **If pieces are missing or have arrived damaged,** before returning, **contact us**.
ES **Si faltan piezas o están en mal estado**, antes de devolver **contacta** con nosotros.
DE **Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, kontaktieren** Sie uns vor der Rücksendung.
IT **In caso di parti mancanti o danneggiate,** prima della restituzione, **contattaci.**
FR **Si des pièces sont manquantes ou endommagée**, avant de retourner nous **contacter.**
JA 部品が不足していたり、状態が悪い場合は、返品する前に弊社までご連絡ください。

IMPROVING MOBILITY DEVELOPMENT S.L.
Avda. Mare Nostrum 1, Bloque 1, Pta 16
46120, Alboraya, V alencia, Spain
admin@kmina.com | www.kmina.com

09/06/2026 V.3.